

**MILLER**<sup>®</sup>  
by SPERIAN

**SELF-RETRACTING LIFELINES  
& FALL LIMITERS**



## User Instruction Manual

Manuel D'utilisation

Manual de Instrucciones  
para El Usuario



1267 Rev. A  
MFP9720138  
07/21/09

# Table of Contents

1.0 Purpose.....	3
2.0 General Requirements.....	3-4
2.1 General Warnings / 2.2 Warnings and Limitations	
3.0 System Compatibility.....	5-6
3.1 Miller Fall Protection Product Groups / 3.2 Component Warnings and Limitations	
4.0 Making Connections.....	7
5.0 Installation.....	7-8
5.1 Typical Installation / 5.2 Installation within a Structure / 5.3 Installation for Horizontal Use	
6.0 Calculating Fall Clearance Distance.....	9
7.0 Inspection and Maintenance.....	10-11
7.1 Operation and Inspection / 7.2 Load Impact Indicators / 7.3 Maintenance	
Family Identification and Product Labels.....	30-49
Miller TurboLite™ Personal Fall Limiters.....	30-31
Miller Scorpion™ Personal Fall Limiters.....	32-33
Miller Black Rhino™ Self-Retracting Lifelines.....	34-35
Miller MiniLite® Fall Limiters and Titan Fall Limiters.....	36-37
Miller Falcon™ Self-Retracting Lifelines.....	38-41
Titan™ Self-Retracting Lifelines.....	42-43
Miller MightyLite Self-Retracting Lifelines and Titan™ TRW/20FT SRL.....	44-47
Miller Retractable Web Lanyards and Titan™ Retractable Web Lanyards.....	48-49
Inspection and Maintenance Log.....	50
Warranty.....	51

---

## Table des Matières

1.0 Objet.....	12
2.0 Exigences Générales.....	12-13
3.0 Compatibilité du Système.....	14-15
4.0 Raccordements.....	16
5.0 Installation.....	16-17
6.0 Calcul de La Distance de Dégagement.....	18
7.0 Inspection et Entretien.....	19-20
Identification de Groupes et Étiquettes de Produits.....	30-49
Registre D'inspection et D'entretien.....	50
Garantie.....	51

---

## Índice

1.0 Propósito.....	21
2.0 Requisitos Generales.....	21-22
3.0 Compatibilidad del Sistema.....	23-24
4.0 Realización de Conexiones.....	25
5.0 Instalación.....	25-26
6.0 Cálculo de La Distancia Segura de Caída.....	27
7.0 Inspección y Mantenimiento.....	28-29
Familias de productos y etiquetas de los mismos.....	30-49
Registro de Inspección y Mantenimiento.....	50
Garantía.....	51

## Thank You

---

Thank you for your purchase of Miller Fall Protection equipment. Miller brand products are produced to meet the highest standards of quality at our ISO 9001 certified facility. Miller Fall Protection equipment will provide you with years of use when cared for properly.

### WARNING

All persons using this equipment must read, understand and follow all instructions. Failure to do so may result in serious injury or death. Do not use this equipment unless you are properly trained.

## Questions?

CALL  
1.800.873.5242

---

It is crucial that the authorized person/user of this fall protection equipment read and understand these instructions. In addition, it is the employer's responsibility to ensure that all users are trained in the proper use, inspection, and maintenance of fall protection equipment. Fall protection training should be an integral part of a comprehensive safety program.

Proper use of fall arrest systems can save lives and reduce the potential of serious injuries from a fall. The user must be aware that forces experienced during the arrest of a fall or prolonged suspension may cause bodily injury. Consult a physician if there is any question about the user's ability to use this product. Pregnant women and minors must not use this product.

## 1.0 Purpose

Miller Self-Retracting Lifelines, including Fall Limiters and Retractable Web Lanyards, are self-contained retractable devices designed to be used by personnel in applications where fall protection in combination with unrestricted worker mobility is needed.

## 2.0 General Requirements

### 2.1 General Warnings

---

All warnings and instructions shall be provided to authorized persons/users.

**All authorized persons/users must reference the regulations governing occupational safety, as well as applicable ANSI or CSA standards. Please refer to product labeling for information on specific OSHA regulations, and ANSI and CSA standards met by product.**

Proper precautions should always be taken to remove any obstructions, debris, material, or other recognized hazards from the work area that could cause injuries or interfere with the operation of the system.

All equipment must be inspected before each use according to the manufacturer's instructions.

All equipment should be inspected by a qualified person on a regular basis.

To minimize the potential for accidental disengagement, a competent person must ensure system compatibility.

Equipment must not be altered in any way. Repairs must be performed only by the manufacturer, or persons or entities authorized in writing by the manufacturer.

Any product exhibiting deformities, unusual wear, or deterioration must be immediately discarded.

Any equipment subject to a fall must be removed from service.

The authorized person/user shall have a rescue plan and the means at hand to implement it when using this equipment.

Never use fall protection equipment for purposes other than those for which it was designed. Fall protection equipment should never be used for towing or hoisting.

All synthetic material must be protected from slag, hot sparks, open flames, or other heat sources. The use of heat resistant materials is recommended in these applications.

Environmental hazards should be considered when selecting fall protection equipment. Equipment must not be exposed to chemicals which may produce a harmful effect. Polyester should be used in certain chemical or acidic environments. Use in highly corrosive or caustic environments dictates a more frequent inspection and servicing program to ensure the integrity of the device is maintained. Contact Miller Technical Services if in doubt.

Do not allow equipment to come in contact with anything that will damage it including, but not limited to, sharp, abrasive, rough or high-temperature surfaces, welding, heat sources, electrical hazards, or moving machinery.

Always check for obstructions below the work area to make sure potential fall path is clear.

Allow adequate fall clearance below the work surface.

Never remove product labels, which include important warnings and information for the authorized person/user.

---

## 2.2 Warnings and Limitations

---

**For use by ONE person only. The design working load is 310 lbs. (140.6 kg), unless labeled otherwise. — DO NOT EXCEED THIS WEIGHT. [Exception: Select self-retracting lifelines are available with or offer a 400 lb. (181.4kg) capacity. Refer to product labels.]**

**\*When used with a Miller 928LS shock absorber, self-retracting lifelines are rated to 400 lbs. (181.4kg) capacity.**

---

**Do not use the device if it does not retract.**

**Always maintain tension on the lifeline while retracting.**

**Device must be tested for locking before each use. Do not use the device if the brakes do not engage.**

**Self-retracting lifelines must be removed from service if any part of the system appears to be damaged or does not pass inspection, or if the unit has been subjected to the forces of arresting a fall.**

**Do not attempt to service this device. If a self-retracting lifeline does not operate properly or requires repairs, return the device to the equipment manufacturer, or service center authorized in writing by the manufacturer, for repairs. [Units that do not pass inspection and are not repairable must be disposed of properly.]**

**Do not lubricate this device.**

**The device must be kept clean and free of contaminants.**

**The device should be installed and used in such a manner as to minimize the potential for a swing fall.**

**Do not allow lifeline to become slack.**

**Never work above the device, unless mounted for use within a structure (e.g. lifts, in accordance with installation instructions).**

**Never use the device as a restraint or positioning device.**

## 3.0 System Compatibility

Miller Self-Retracting Lifelines are designed for use with Miller approved components. Substitution or replacement with non-approved component combinations or subsystems or both may affect or interfere with the safe function of each other and endanger the compatibility within the system. This incompatibility may affect the reliability and safety of the total system.

### 3.1 Miller Fall Protection Product Groups

A comprehensive fall protection program must be viewed as a “total system” beginning with hazard identification and ending with ongoing management review. Miller Fall Protection views its products as a “system within a system.” Three key components of the “Miller System” need to be in place and properly used to provide maximum worker protection.

#### A. ANCHOR POINT/ANCHORAGE CONNECTOR

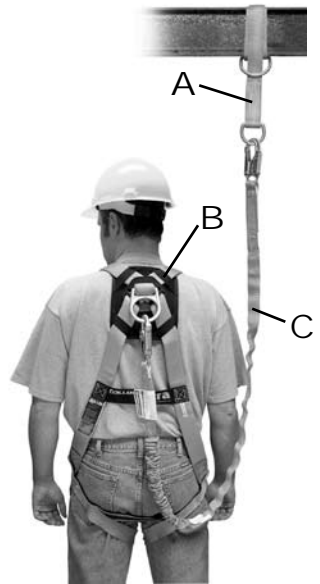
The first component is the anchor point/anchorage connector. The anchor point, also referred to as the tie-off point, is a secure point of attachment for connecting devices and must be capable of supporting 5,000 lbs. (22.2kN) per worker or meet OSHA 1926.502 requirements for a safety factor of two, such as an I-beam or other support structure. Anchorage connectors, such as the cross-arm strap and eyebolt, are sometimes necessary to make compatible connections between the connecting device and the anchor point.

#### B. BODY WEAR

The second system component is the personal protective gear worn by workers while performing the job. Miller Fall Protection manufactures full-body harnesses, positioning belts and body belts for use in specific work environments. Full-body harnesses are engineered to aid in the arrest of a free fall and should be worn in all situations where workers are exposed to a potential free fall. The full-body harness must be used in conjunction with shock-absorbing equipment to keep fall forces to a minimum. It is imperative that the harness be worn properly.

#### C. CONNECTING DEVICE

The third component of the system is the connecting device. The most important feature of the connecting device is the built-in shock absorber. Whether the connecting device is a shock-absorbing lanyard or self-retracting lifeline, they are designed to dramatically reduce fall arresting forces. Rope, web or cable lanyards being used for fall arrest MUST be used in conjunction with a shock absorber (i.e., Miller SofStop pack).



*Individually, none of these components will provide protection from a fall. Used properly with each other, they form the “Miller System” and become a critically important part of the “total fall protection system.”*



## 3.2 Component Warnings and Limitations

### ANCHORAGES

- Anchorages must be capable of supporting 5,000 pounds (22.2kN) per worker or meet OSHA 1926.502 requirements for a safety factor of two.
- Anchorage requirements based on ANSI are as follows:
  - For fall arrest systems, anchorages must withstand a static load of 5,000 lbs. (22.2kN) for non-certified anchorages or two times the maximum arresting force for certified anchorages.
  - For positioning systems, anchorages must withstand a static load of 3,000 lbs. (13.3kN) for non-certified anchorages or two times the foreseeable force for certified anchorages.
  - For travel restraint, anchorages must withstand a static load of 1,000 lbs. (4.5kN) for non-certified anchorages or two times the foreseeable force for certified anchorages.
  - For rescue systems, anchorages must withstand a static load of 3,000 lbs. (13.3kN) for non-certified anchorages or five-times the applied load for certified anchorages.
  - When more than one personal fall arrest system is attached to an anchorage, the above anchorage strengths must be multiplied by the number of personal fall arrest systems attached to the anchorage.
- Always work directly under the anchor point to avoid a swing-fall injury.
- Ensure that the anchorage connector is at a height that will not allow a lower level to be struck should a fall occur.
- When selecting an anchorage point, always remember that shock absorbers may elongate up to 3-1/2 feet (1.07m).
- Ensure that the anchor point is at a height that limits free fall distance to 6 feet (1.8m) or less.
- Anchorage connector must be compatible with snap hook or carabiner and must not be capable of causing a load to be applied to the keeper.
- Never use an anchorage connector which will not allow snap hook or carabiner keeper to close.

### BODY WEAR

- Visually check all buckles to assure proper and secure connections before each use. All straps must be connected and adjusted to provide a snug fit.
- Fall protection connecting devices should be attached to the back D-ring of a full-body harness. A front D-ring attachment element may be used for fall arrest only in rescue, work positioning, rope access, and other ANSI Z359.1 recognized applications where the personal fall arrest system limits the maximum free fall distance to 2 ft. (0.6m) and limits the maximum arrest force to 900 lbs. (4.0kN).
- Side and front D-rings should be used for positioning only. (Note front D-ring exception above.)
- Shoulder D-rings should be used for retrieval only.
- Never attach non-locking snap hooks to a harness D-ring.
- Never attach rebar (pelican) hooks to a harness D-ring.
- Body belts should be used for positioning only.

### CONNECTING DEVICES

- Make only compatible connections.
- Use only connecting devices containing locking snap hooks or auto-locking carabiners.
- Always visually check that each snap hook and carabiner freely engages the D-ring or anchor point, and that its keeper is completely closed and locked.
- Never disable or restrict locking keeper or alter connecting device in any way.
- Make sure snap hook/carabiner is positioned so that its keeper is never load bearing.
- The use of shock absorbers is required to reduce fall arresting forces. Miller shock absorbers limit maximum fall arrest force to 900 lbs. (4kN).
- Shock absorbers can elongate up to 3-1/2 feet (1.07m). This maximum elongation distance must be considered when choosing an anchor point.
- Tie-off in a manner which ensures a lower level will not be struck should a fall occur.
- Connect in a manner that limits free fall to the shortest possible distance. [6ft. (1.8m) maximum]
- Never allow a retractable lanyard or lifeline to become slack.
- Never allow a lanyard to pass under or entwine around the user's arms, legs, neck or any other obstacle.
- Do not tie knots in lanyards or lifelines, or wrap around sharp, rough edges, or small diameter structural members.
- Do not attach multiple lanyards together, or attach a lanyard back onto itself unless it is specifically designed for that purpose.

## 4.0 Making Connections

### Connecting to the Body Support and Anchorage

For general fall protection, connect the lifeline/lanyard end connector (i.e., snap hook or carabiner) to the back D-ring on the full-body harness (see Figures 1 and 2).

Connect the body of the retractable unit to the anchorage or anchorage connector (see Figure 2). Make sure connections are compatible in regards to size, strength, and shape.

Figure 1



Figure 2

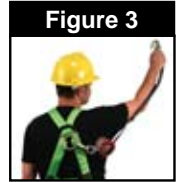


### Reverse Configuration

The TurboLite Personal Fall Limiter (MFL), Scorpion Personal Fall Limiter (PFL), Black Rhino Self-Retracting Lifeline (CFL), MiniLite Fall Limiter (FL11), Titan Fall Limiter (TFL), Web Falcon Self-Retracting Lifelines (MP16P and MP20P), Miller Retractable Web Lanyard (8327), and Titan Retractable Web Lanyard (TRW/8FT) may also be used in a reverse configuration where the lifeline/lanyard end connector (i.e., snap hook) is connected to a compatible anchorage or anchorage connector and the body of the retractable unit is attached to the back D-ring on the full-body harness (see Figure 3).

Note: The weight of the retractable unit should be considered when choosing this reverse configuration for connecting to the body support and anchorage.

Figure 3



## 5.0 Installation

**All Miller Self-Retracting Lifelines must be inspected and tested before each use (see 7.0 Inspection and Maintenance).**

### 5.1 Typical Installation

Miller Self-Retracting Lifelines are typically mounted to an overhead anchorage by the anchorage attachment using a locking carabiner or by another Miller approved mounting device (see Figures 4 and 5). The anchorage must be capable of supporting a 5,000 pound (22.2kN) tensile load, or it must be designed, installed, and used under the supervision of a qualified person as part of a complete fall arrest system which maintains a safety factor of two. Review all warnings and instructions when selecting a mounting location. The device should be installed and used in such a manner as to minimize the potential for a swing fall.

Figure 4

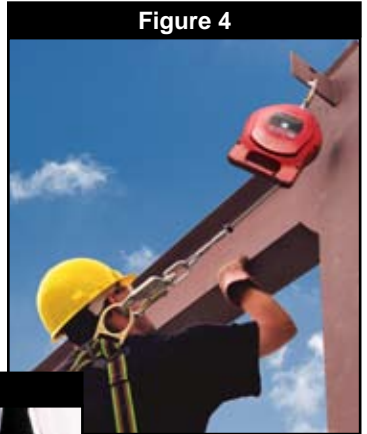
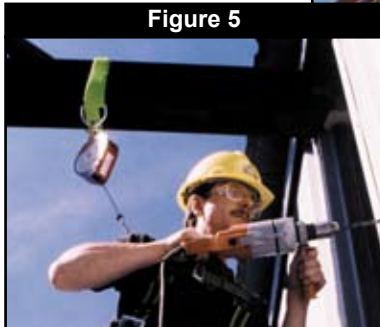


Figure 5



## 5.2 Installation in a Lift Application

---

**[Includes TurboLite Personal Fall Limiters (MFL Models), Scorpion Personal Fall Limiters (PFL Models), Black Rhino Self-Retracting Lifelines (CFL Models), MiniLite Fall Limiter (FL11), Titan Fall Limiter (TFL), Miller Retractable Web Lanyard (8327 Models), and Titan Retractable Web Lanyards (Models TRW/8FT and TRWS)]**

Miller Fall Protection recommends mounting all Miller self-retracting lifelines to a suitable overhead anchorage whenever possible. However, fall protection in lift applications without an overhead anchorage requires special provisions. The support structure of the lift must meet the following criteria:

- Both the floor-level anchorage and the guardrails must be capable of supporting at least 5,000 lbs. (22.2kN) per employee attached or as part of a complete personal fall arrest system which maintains a safety factor of at least two; under the supervision of a qualified person.
- The guardrails are at a height that eliminates the possibility of a free fall in the system (see standards for construction: 1926.502(b)(1) and general industry: 1910.23(e)(1)).
- The diameter of the guardrail must be a minimum of 1 inch (25.4mm).
- All edges that may come into contact with the lifeline during use must be smooth or rounded or chamfered (free of burrs and sharp edges) to prohibit damage to the lifeline and enable the unit to arrest a fall effectively.
- The support structure must surround the user in the direction of all possible falls.
- The lift itself must be designed properly to prevent toppling in the event of a fall (consult with the lift manufacturer).

Miller recommends the above listed self-retracting lifelines can be attached at or below the back D-ring of the user's harness in lift applications under the direction of a qualified person. Since these units are not mounted overhead in this application, the maximum fall arrest forces may exceed the maximum arresting force listed on the label; however, the forces will not exceed 1800 lb. (8kN).

The following should be considered when assessing your application:

- The proper amount of fall clearance is calculated from top of guardrail using self-retracting lifeline guidelines provided in this instruction manual.
- Ensure no swing-fall hazard exists.
- Lifeline contact with sharp edges must be avoided.
- Preventative measures must be taken to ensure the self-retracting lifeline does not become pinched between two surfaces as this may cause excessive lifeline wear and weakness.

**Please contact Miller Technical Services at 1-800-873-5242 for additional assistance when evaluating this installation application.**

## 5.3 Installation for Horizontal Use

---

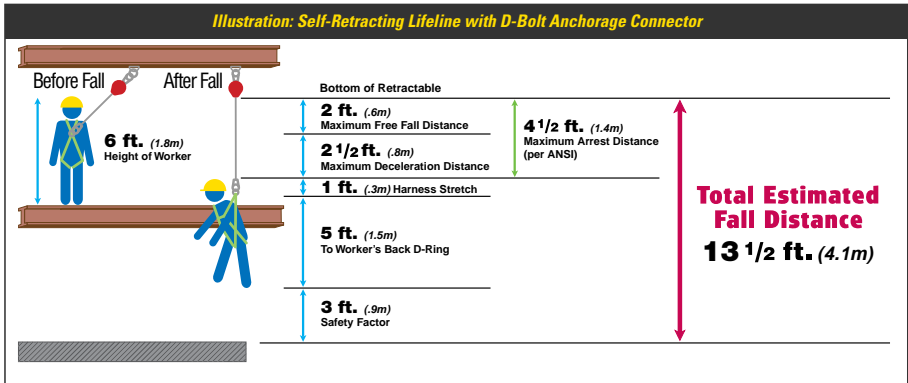
In the absence of an overhead anchorage, mounting a self-retracting lifeline for horizontal use may be necessary. For horizontal applications where the lifeline of the retractable has the potential to travel over the edge of a flat surface, Miller Fall Protection recommends the use of Miller SofStop Shock Absorber Model 928LS between the worker's harness back D-ring and the self-retracting lifeline snap hook. This will help protect the lifeline and reduce the impact forces in the event of a fall.

**CAUTION: When installing a self-retracting lifeline for horizontal use, special considerations and warnings apply. Please contact Miller Technical Services to obtain Miller Technical Letter 009, "Horizontal Use of Self-Retracting Lifelines" before proceeding.**



## 6.0 Calculating Fall Clearance Distance

It is important to understand how to calculate potential fall clearance to avoid contact with a lower level. The following diagram demonstrates a sample calculation using a self-retracting lifeline. When actually calculating fall clearance distance, the authorized person/user must consider all variables, including but not limited to, the height of the worker, the maximum arrest distance of the self-retracting lifeline, and the position of the person (standing or crouched), and then make necessary adjustments to the calculations.



**NOTES:** The arrest distance (free fall + deceleration) of 4-1/2 ft. is the maximum allowed per ANSI standards. Maximum arrest distance varies from retractable to retractable; however all Miller self-retracting lifelines and fall limiters meet the ANSI requirement.

A fall clearance calculation made from the anchor point must take into consideration the length of the anchorage connector being used and the length of the retractable housing.

The above diagram assumes the user is working directly under the anchor point, minimizing any possibility for a swing fall.

If there is any question about calculating fall clearance distance, please contact Miller Fall Protection Technical Services at 1-800-873-5242.

# 7.0 Inspection and Maintenance

## 7.1 Operation and Inspection

**WARNING:** The following operation checkpoints and inspections must be done prior to each use.

**CAUTION:** Always wear gloves when inspecting wire rope/cable units; broken strands can cause injury!

1. **Device Housing and Parts:** Inspect the unit for loose fasteners and bent, cracked, distorted, worn, malfunctioning or damaged parts.



2. **Lanyard/Lifeline:**

**CAUTION:** Do not let go of a lanyard/lifeline and let it retract on its own; always maintain tension while it retracts!

a. With the device in the mounted position, test the lanyard or lifeline retraction and tension by pulling out several feet of the webbing or cable and allow to retract back into the unit. Always maintain a light tension on the webbing or cable as it retracts. The webbing or cable should pull out freely and retract all the way back into the unit.



If the webbing or cable does not pull out smoothly or sticks when retracting, pull all the webbing or cable out of the housing and allow it to retract slowly under tension. Do not use the unit if the lifelines does not retract properly.

b. The entire length of the webbing or cable should be checked regularly for signs of damage. Inspect for cuts, burns, corrosion, kinks, frays, or worn areas. Inspect any sewing for loose, broken, or damaged stitches. Inspect cable for broken strands or chemical damage.



3. **Braking Mechanism:** The braking mechanism can be tested by grasping the webbing or cable ABOVE the load indicator and applying a sharp steady pull downward which will engage the brakes. There should be no slippage of the webbing or cable while the brakes are engaged. Once tension is released, the brakes will disengage and the unit will return to the retractable mode.



4. **Snap Hook:** Check the snap hook to be sure that it operates freely, locks, and the swivel operates smoothly. Inspect the snap hook for any signs of damage to the keepers and any bent, cracked, or distorted components.



5. **Anchorage Connection:** Make sure the carabiner is properly seated and in the locked position between the attachment swivel/point on the device and the anchor point.



- 6. Load Impact Indicator:** Inspect the load impact indicator for signs of activation, bent, cracked or distorted components before each use.

## 7.2 Load Impact Indicators

Your Miller self-retracting lifeline will be equipped with one of the following load impact indicators.

**Webbing Load Indicator** (see Figure 1)

A fold sewn into the webbing lifeline above the snap hook serves as the impact indicator. A warning flag is included and will be exposed should the lifeline be subjected to fall arresting forces.

**Snap Hook Load Indicator** (see Figure 2)

This load indicator is built into the snap hook and is located at the swivel part of the snap. Red will appear on the snap at the location illustrated when subjected to fall arresting forces.

**Karlstop Load Indicator** (see Figure 3)

If the unit has a rebar hook, it may be equipped with the Karlstop fall indicator. When subjected to fall arresting forces, a break will occur in the load indicator as shown.

***UNITS THAT DO NOT PASS INSPECTION OR HAVE BEEN SUBJECTED TO FALL ARRESTING FORCES MUST BE REMOVED FROM SERVICE.***

## 7.3 Maintenance

Basic care of all safety equipment will prolong the durable life of the unit and will contribute toward the performance of its vital safety function.

**Servicing**

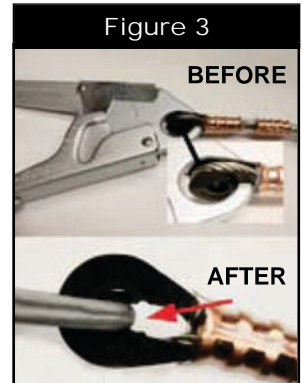
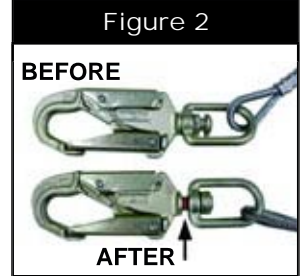
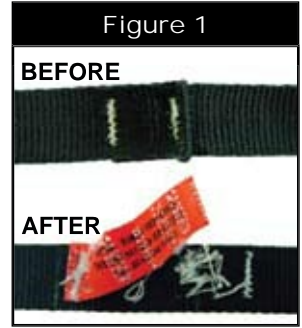
Servicing of Miller Self-Retracting Lifelines and Fall Limiters must only be carried out by Miller Fall Protection or persons or entities authorized in writing by Miller Fall Protection. A record log of all servicing and inspection dates for this device must be maintained. Only original Miller replacement parts are approved for use in this device. Repairable devices must be returned to our facilities or an approved service center whenever subjected to fall arresting forces for physical inspection and recertification. Non-repairable devices that do not pass inspection must be disposed of in a manner to prevent inadvertent further use. Contact your Miller distributor or call Miller Fall Protection Technical Services at 1-800-873-5242 for a return authorization number.

Miller self-retracting lifelines require no annual factory recertification.

[Note for CSA Approved Products: CSA Z259.2.2-98 requires Type 2 and Type 3 devices to be returned to the manufacturer or an approved service agent no more than 2 years after the date of manufacturer for inspection and maintenance and annually thereafter.]

**Cleaning and Storage**

Periodically clean the exterior of the device and wipe the lanyard or lifeline using a damp cloth and mild detergent. Towel dry. Store in a clean, dry location when not in use. **The lanyard or lifeline should be fully retracted into the device when not in use.**



## Merci

Nous désirons vous remercier d'avoir acheté un équipement de Miller Fall Protection. Les produits de marque Miller sont fabriqués selon des normes de qualité des plus rigoureuses, dans notre usine certifiée ISO 9001. Bien entretenu, un équipement Miller Fall Protection s'utilise des années durant.

### AVERTISSEMENT

Toutes les personnes qui utilisent cet équipement doivent lire, comprendre et suivre toutes les instructions. Tout manquement à cette règle peut avoir pour conséquence des blessures graves ou la mort. Ne pas utiliser cet équipement à moins d'avoir reçu une formation adéquate.

## Des Questions? **APPELEZ** 1.800.873.5242

Il est essentiel que la personne autorisée à utiliser cet équipement de protection contre les chutes lise et comprenne ces instructions. De plus, il incombe à l'employeur de s'assurer que tous les utilisateurs sont formés à l'emploi, à l'inspection et à l'entretien adéquats de l'équipement de protection contre les chutes. La formation sur la protection contre les chutes devrait faire partie intégrante d'un programme global de sécurité.

L'utilisation adéquate de systèmes d'arrêt de chute peut épargner des vies et réduire le risque de blessures graves consécutives à une chute. L'utilisateur doit être sensibilisé au fait que les forces subies lors d'un arrêt de chute ou d'une suspension prolongée peuvent causer des blessures corporelles. Dans l'incertitude sur la capacité de la personne à utiliser ce produit, consulter un médecin. Les femmes enceintes et les mineurs ne doivent pas utiliser ce produit.

## 1.0 Objet

Les câbles de sécurité autorétractables de Miller, y compris les limiteurs de chute et les sangles rétractables, sont des dispositifs rétractables indépendants conçus pour être utilisés par le personnel dans des situations qui exigent une protection contre les chutes ainsi qu'une mobilité totale de l'ouvrier.

## 2.0 Exigences Générales

### 2.1 Mises en Garde Générales

Les avertissements et instructions devront être mis à la disposition des personnes/utilisateurs autorisés.

**Les personnes/utilisateurs autorisés doivent se reporter à la réglementation applicable en matière de sécurité en milieu de travail, ainsi qu'aux normes ANSI ou CSA pertinentes. Veuillez vous reporter aux étiquettes apposées sur les produits pour des informations plus détaillées sur les règlements OSHA, ainsi que les normes ANSI et CSA auxquelles ces produits sont conformes.**

Des précautions doivent être prises afin d'éliminer de la zone de travail les obstacles, débris, matériaux ou autres éléments présentant un danger et qui pourraient causer des blessures ou nuire au bon fonctionnement du système.

L'équipement doit être inspecté avant chaque utilisation selon les directives du fabricant.

L'équipement doit être régulièrement inspecté par une personne qualifiée.

Pour minimiser le risque de décrochage accidentel, une personne compétente doit s'assurer de la compatibilité du système.

Il est interdit de modifier l'équipement, de quelque façon que ce soit.

Les réparations doivent être effectuées uniquement par le fabricant de l'équipement, ou par des personnes ou entités autorisées par écrit par le fabricant.

Tout produit déformé, anormalement utilisé ou détérioré doit être immédiatement mis au rebut.

Tout équipement soumis à une chute doit être mis hors service.

L'utilisateur doit posséder un plan de sauvetage et avoir les moyens de le mettre en œuvre lorsqu'il utilise cet équipement.

Ne jamais utiliser un équipement de protection contre les chutes dans un but autre que celui pour lequel il a été prévu. Ne jamais utiliser un tel équipement pour remorquer ou lever une charge.

Les matériaux synthétiques doivent être protégés contre le laitier (de soudure), les étincelles chaudes, les flammes nues ou autres sources de chaleur. Dans de tels cas, on recommande d'utiliser des matériaux résistant à la chaleur.

Dans la sélection d'équipement de protection contre les chutes, on doit tenir compte des risques environnementaux. On ne doit pas exposer l'équipement aux produits chimiques susceptibles de causer un effet nocif. Pour utiliser l'équipement dans des environnements hautement corrosifs ou caustiques, il faut mettre en place un programme d'inspection et d'entretien à intervalles rapprochés pour maintenir l'intégrité du dispositif. En cas de doute, communiquer avec les services techniques de Miller.

Éviter tout contact entre un équipement et un objet susceptible de l'endommager, incluant notamment, sans que la liste soit exhaustive : des arêtes vives, une surface abrasive, rugueuse ou à haute température, du matériel de soudage, une source de chaleur, un appareil électrique présentant un danger ou une machine mobile.

Toujours vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles en dessous de la zone de travail et que le trajet en cas de chute est dégagé.

Éviter les risques de chute par balancement en travaillant directement en-dessous du point d'ancrage.

Prévoir une distance de dégagement suffisante en dessous de la surface de travail.

Ne jamais ôter une étiquette apposée sur un produit; des informations et avertissements importants y sont en effet inscrits à l'intention de la personne/de l'utilisateur autorisé.

## 2.2 Avertissements et Limitations

---

**À utiliser par UNE SEULE personne. La charge utile du modèle est de 310 lb ( 140.6 kg ), à moins d'indication contraire de l'étiquette. – NE PAS DÉPASSER CE POIDS. [ Exception : Les câbles de sécurité autorétractables de qualité ont une capacité de 400 lb ( 181.4 kg ). Se reporter aux étiquettes des produits. ]**

**\*Lorsqu'utilisés avec un amortisseur de chocs Miller 928LS, les câbles de sécurité autorétractables ont une cote de capacité de 400 lb ( 181.4 kg ).**

**Ne pas utiliser le dispositif s'il ne se rétracte pas.**

**Toujours maintenir la tension sur le câble de sécurité pendant la rétraction.**

**Le dispositif doit être soumis à des tests de verrouillage avant chaque usage. Ne pas utiliser le dispositif si les freins ne s'enclenchent pas.**

**Les câbles de sécurité autorétractables doivent être retirés du service si une partie quelconque du système semble endommagée ou ne passe pas l'inspection, ou si le dispositif a subi des contraintes d'arrêt de chute.**

**Ne pas tenter de réparer ce dispositif. Si un câble de sécurité autorétractable ne fonctionne pas comme il faut ou nécessite des réparations, retourner le dispositif au fabricant de l'équipement ou au centre d'entretien autorisé par écrit par le fabricant, pour les réparations voulues. [ Les dispositifs qui ne passent pas l'inspection et qui ne sont pas réparables doivent être éliminés comme il se doit. ]**

**Ne pas lubrifier ce dispositif.**

**Le dispositif doit être tenu propre et exempt de contaminants.**

**Le dispositif doit être installé et utilisé de manière à réduire au minimum le risque d'une chute par balancement.**

**Faire en sorte que le câble de sécurité ne devienne pas lâche.**

**Ne jamais travailler au-dessus du dispositif, à moins que ce dernier soit installé pour être utilisé dans une structure ( par ex. montage, conformément aux instructions d'installation ).**

**Ne jamais utiliser le dispositif comme un dispositif de contrainte ou de positionnement.**

## 3.0 Compatibilité du Système

Les câbles de sécurité autorétractables Miller sont conçus pour être utilisés en conjonction avec des composants approuvés par Miller. Les substitutions ou les remplacements par des combinaisons de composants ou de sous-systèmes non approuvés peuvent nuire à leur sécurité de fonctionnement réciproque et ainsi remettre en cause la compatibilité des éléments du système. Cette incompatibilité peut nuire à la sécurité et à la fiabilité de l'ensemble du système.

### 3.1 Groupes de Produits Miller Fall Protection

Un programme complet de protection contre les chutes doit être considéré comme un « système total », débutant par une identification des risques et se terminant par une revue de la direction; cette revue doit avoir lieu en permanence. Pour Miller Fall Protection, ces produits représentent un « système dans un système ». Une protection maximale du travailleur passe par la mise en place et l'utilisation adéquate de trois composants clés du « système Miller ».

#### A. POINT D'ANCRAGE/CONNECTEUR D'ANCRAGE

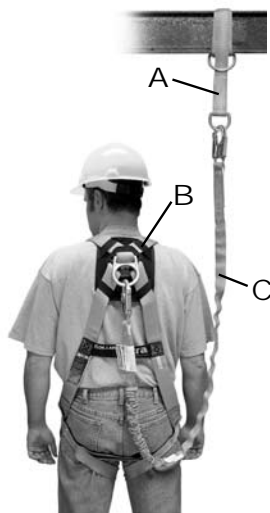
Le premier composant est le point d'ancrage/connecteur d'ancrage. Le point d'ancrage, également dénommé point de fixation, constitue un point d'attache sécuritaire des dispositifs de connexion et il doit pouvoir supporter 5000 lb (22.2 kN) par travailleur ou satisfaire aux exigences 1926.502 de l'OSHA, avec une marge de sécurité de 2, comme une poutre en I ou autre structure de supportage. Il est parfois nécessaire d'utiliser des connecteurs d'ancrage, comme la sangle transversale et le boulon à œil, afin de réaliser des connexions compatibles entre le dispositif de connexion et le point d'ancrage.

#### B. ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

L'équipement de protection individuelle porté par les travailleurs dans l'accomplissement de leurs tâches constitue le second composant. Miller Fall Protection fabrique des harnais de sécurité complets, des ceintures de maintien au travail et des ceintures de travail pour utilisation dans des conditions (de travail) bien précises. Un harnais de sécurité complet est étudié pour l'arrêt d'une chute libre et doit être porté par tout travailleur exposé à un risque de chute. Un harnais de sécurité complet doit être utilisé en même temps qu'un absorbeur d'énergie afin de réduire au minimum les forces présentes en cas de chute. Il est essentiel de porter le harnais de la bonne manière.

#### C. DISPOSITIF DE CONNEXION

Le dispositif de connexion constitue le dernier composant du système. L'élément le plus important du dispositif de connexion est l'absorbeur d'énergie incorporé. Que le dispositif soit une corde d'amarrage à absorbeur d'énergie ou un cordage de sécurité à rétraction automatique, il a été conçu pour réduire substantiellement les forces mises en jeu lors de l'arrêt d'une chute. Une corde d'amarrage constituée par une corde, une sangle ou un câble et servant de dispositif antichute DOIT ÊTRE utilisé en même temps qu'un absorbeur d'énergie (par exemple : enveloppe compacte SofStop de Miller).



***Aucun de ces composants ne peut assurer à lui seul une protection contre les chutes. Utilisés comme un tout, ces composants forment le « système Miller » et constituent une partie du « système total de protection contre les chutes », système d'une importance vitale.***



## 3.2 Instructions et Avertissements se Rapportant aux Composants

### ANCrages

- Les ancrages doivent pouvoir supporter une charge de 5 000 livres (22.2 kN) ou satisfaire aux exigences 1926.502 de l'OSHA, avec une marge de sécurité de 2.
- Les exigences ANSI qui s'appliquent aux ancrages sont les suivantes :
  - L'ancrage non certifié d'un dispositif anti-chute doit supporter une charge statique de 5 000 lb (22.2 kN), tandis qu'un ancrage certifié doit supporter deux fois la force maximale mise en jeu lors de l'arrêt d'une chute.
  - Dans le cas d'un dispositif de maintien, l'ancrage non certifié doit supporter une charge statique de 3 000 lb (13.3 kN), tandis qu'un ancrage certifié doit supporter deux fois la force prévisible.
  - Dans le cas d'une limitation de déplacement, l'ancrage non certifié doit supporter une charge statique de 1 000 lb (4.5 kN), tandis qu'un ancrage certifié doit supporter deux fois la force prévisible.
- L'ancrage utilisé dans un système servant au sauvetage doit supporter une charge statique de 3 000 lb (13.3 kN) s'il n'est pas certifié ou de cinq fois la charge appliquée s'il est certifié.
- Lorsque plusieurs dispositifs anti-chute individuels sont fixés à un même ancrage, les résistances d'ancrage ci-dessus doivent être multipliées par le nombre de dispositifs anti-chute rattachés à l'ancrage.
- Toujours travailler directement sous le point d'ancrage, pour éviter toute blessure par chute avec déplacement latéral.
- S'assurer que le connecteur d'ancrage est suffisamment haut pour qu'il n'y ait pas de risque de heurt d'un niveau inférieur en cas de chute.
- Lorsqu'on choisit un point d'ancrage, ne pas oublier qu'un absorbeur d'énergie peut s'allonger jusqu'à 3 1/2 pi (1.07 m).
- S'assurer que le point d'ancrage est situé à une hauteur limitant la distance de chute libre à 6 pi (1.8 m) ou moins.
- Un connecteur d'ancrage doit être compatible avec le crochet mousqueton ou le mousqueton et ne doit en aucun cas faire supporter une charge au système d'ouverture.
- Ne jamais utiliser un connecteur d'ancrage ne permettant pas de fermer le système d'ouverture d'un crochet mousqueton ou d'un mousqueton.

### ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

- Vérifier les boucles visuellement afin d'assurer des connexions adéquates et sûres avant chaque utilisation. Les sangles doivent être connectées et réglées pour un ajustement serré.
- Les dispositifs de connexion antichute doivent être fixés à l'anneau en D situé à l'arrière d'un harnais de sécurité complet. Un élément de fixation avant à anneau en D s'utilise comme dispositif anti-chute uniquement en cas de sauvetage, de maintien au travail, d'accès sur corde et pour toute application reconnue selon ANSI Z359.1 et dans laquelle le dispositif anti-chute individuel limite la distance de chute libre à 2 pi (0.6 m) et la force d'arrêt à 900 lb (4.0 kN).
- Les anneaux en D situés sur le côté et à l'avant doivent servir uniquement au maintien en place. (Remarque l'exception ci-dessus concernant l'anneau en D).
- Un anneau en D au niveau de l'épaule doit servir uniquement à la fonction de sauvetage.
- Ne jamais fixer un crochet mousqueton sans verrouillage à un anneau en D.
- Ne jamais fixer un crochet pélican à un anneau en D de harnais.
- Une ceinture de travail doit servir uniquement à la fonction de positionnement.

### DISPOSITIFS DE CONNEXION

- Ne réaliser que des connexions compatibles.
- Utiliser uniquement des dispositifs de connexion de sécurité munis de crochets mousquetons à verrouillage ou de mousquetons à verrouillage automatique.
- Toujours vérifier visuellement que les crochets mousquetons et les mousquetons s'insèrent librement dans les anneaux en D ou les points d'ancrage, et que leurs systèmes d'ouverture sont bien fermés et verrouillés.
- Ne jamais rendre inutilisable un système d'ouverture à verrouillage ou en limiter l'action, ou modifier un dispositif de connexion de quelque façon que ce soit.
- S'assurer qu'un crochet mousqueton/mousqueton soit positionné de telle sorte que son système d'ouverture ne supporte jamais de charge.
- Utiliser obligatoirement un absorbeur d'énergie pour réduire les forces mises en jeu lors de l'arrêt d'une chute. Un absorbeur d'énergie Miller limite ces forces à 900 lb (4 kN).
- L'allongement d'un absorbeur d'énergie atteint 3 1/2 pi (1.07 m). Il est indispensable de tenir compte de l'allongement maximal lorsqu'on choisit un point d'ancrage.
- Fixer les dispositifs de telle sorte qu'il n'y ait aucune possibilité de heurter un niveau inférieur en cas de chute.
- Connecter les dispositifs de façon à limiter la chute libre à la distance la plus courte possible. [6 pi (1.8 m) au maximum]
- Ne jamais mettre en place une corde d'amarrage dans le but d'avoir une distance de chute libre de plus de six pieds.
- Ne jamais laisser une corde d'amarrage ou un cordage de sécurité rétractable prendre du mou (en se détendant).
- Ne pas faire passer une corde d'amarrage ou un cordage de sécurité, ni les brins d'une corde d'amarrage à deux brins sous, entre ou autour d'un bras, d'une jambe, du cou de l'utilisateur ou de tout autre obstacle.
- Ne pas faire de nœud dans une corde d'amarrage ou un cordage de sécurité ou l'enrouler autour d'arêtes brutes ou coupantes ou encore d'éléments de structure de petit diamètre.
- Ne jamais fixer plusieurs cordes d'amarrage les unes aux autres ou fixer une corde d'amarrage sur elle-même, à moins qu'elle ait été spécialement conçue à cet effet.

## 4.0 Raccordements

### Raccordement du soutien du corps et de l'ancrage

Pour une protection générale contre les chutes, raccorder le connecteur de câble de sécurité / de longe ( c'est-à-dire, boucle à pression ou mousqueton ) à l'anneau dorsal en D sur le harnais intégral ( voir Figures 1 et 2 ).

Raccorder le corps du dispositif rétractable à l'ancrage ou au connecteur d'ancrage ( voir Figure 2 ). S'assurer que les raccordements sont compatibles quant aux dimensions, à la robustesse et à la forme.

Figure 1



Figure 2

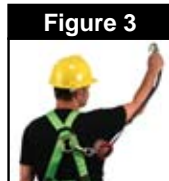


### Configuration inverse

Le limiteur de chute individuel TurboLite ( MFL ), le limiteur de chute individuel Scorpion ( PFL ), le câble de sécurité autorétractable Black Rhino ( CFL ), le limiteur de chute MiniLite ( FL11 ), le limiteur de chute Titan ( TFL ), les câbles de sécurité autorétractables Web Falcon ( MP16P et MP20P ), la longe rétractable Miller ( 8327 ) et la longe rétractable Titan ( TRW/8FT ) peuvent aussi être utilisés dans une configuration inverse là où le connecteur de câble de sécurité / de longe ( c.-à-d. boucle à pression ) est raccordé à un ancrage ou un connecteur d'ancrage compatible et où le corps du dispositif rétractable est attaché à l'anneau dorsal en D sur le harnais intégral ( voir Figure 3 ).

Nota : On doit tenir compte du poids du dispositif rétractable quand on choisit cette configuration inverse pour raccordement au soutien du corps et à l'ancrage.

Figure 3



## 5.0 Installation

**Tous les câbles de sécurité autorétractables de Miller doivent être inspectés et mis à l'épreuve avant chaque utilisation ( voir 7.0 Inspection et maintenance ).**

### 5.1 Installation Type

Les câbles de sécurité autorétractables de Miller sont habituellement montés à un ancrage surélevé par l'attache d'ancrage avec mousqueton verrouillant ou par un autre dispositif de montage approuvé de Miller ( voir Figures 4 et 5 ). L'ancrage doit avoir une résistance à la traction de 5 000 lb ( 22.2 kN ), ou il doit être conçu, installé et utilisé sous la supervision d'une personne qualifiée dans le cadre d'un système complet d'arrêt de chute qui maintient un facteur de sécurité de deux. Lors du choix d'un emplacement de montage, passer en revue toutes les mises en garde et instructions. Le dispositif doit être installé et utilisé de manière à minimiser le risque de chute par balancement.

Figure 4

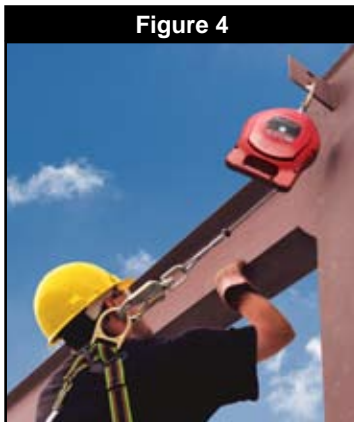
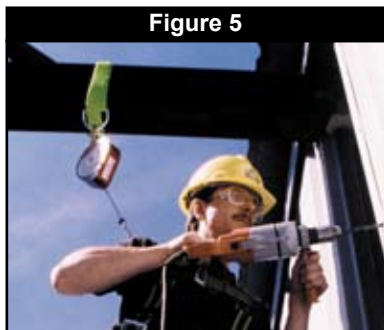


Figure 5





## 5.2 Installation pour une Application de Levage

[ Comprend les limiteurs de chute individuels TurboLite ( Modèles MFL ), les limiteurs de chute individuels Scorpion ( Modèles PFL ), les câbles de sécurité autorétractables Black Rhino ( Modèles CFL ), les limiteurs de chute MiniLite ( Modèles FL11 ), les limiteurs de chute Titan ( Modèles TFL ), les longes rétractables de Miller ( Modèles 8327 ) et les longes rétractables Titan ( Modèles TRW/8FT et TRWS ) ]

Miller Fall Protection recommande, dans toute la mesure du possible, de monter tous les câbles de sécurité autorétractables Miller à un ancrage surélevé adéquat. Toutefois, à défaut d'ancrage surélevé, une protection anti-chute dans des applications de levage nécessite des dispositions particulières. La structure de soutien du levage doit répondre aux critères suivants :

- L'ancrage et les rampes de protection au niveau du sol doivent pouvoir supporter au moins 5 000 lb (22.2kN) par ouvrier retenu ou comme partie d'un système intégral personnel d'arrêt de chute qui maintient un facteur de sécurité d'au moins deux; le tout sous la surveillance d'une personne compétente.
- Les rampes de protection se posent à une hauteur qui élimine les risques de chute libre (voir normes de construction : 1926.502(b)(1) et d'industrie générale : 1910.23(e)(1)).
- La rampe de protection doit avoir au moins 1 pouce (25.4 mm) de diamètre.
- Toutes les surfaces pouvant entrer en contact avec le câble de sécurité doivent être lisses, arrondies ou chanfreinées (sans rugosités ni angles vifs) pour éviter d'endommager le câble de sécurité et permettre à l'appareil d'arrêter efficacement une chute.
- La structure de soutien doit encadrer l'utilisateur dans la direction de toute chute possible.
- L'appareil de levage doit être conçu de façon à ne pas basculer en cas de chute (consulter le fabricant de l'appareil).

Miller recommande de fixer les câbles de sécurité autorétractables ci-dessus à l'anneau dorsal en D du harnais de l'utilisateur, ou au-dessous, dans les applications de levage, sous la surveillance d'une personne compétente. Comme ces appareils ne sont pas installés au-dessus dans cette application, les forces maximales d'arrêt de chute peuvent excéder la force maximale d'arrêt indiquée sur l'étiquette, mais sans excéder 1 800 lb (8kN).

Tenir compte des points suivants dans l'évaluation d'une application :

- Calculer la distance de dégagement adéquate à partir du dessus de la rampe de protection, conformément aux directives d'emploi des câbles de sécurité autorétractables, prévues au présent manuel d'instructions.
- S'assurer qu'il n'y a aucun risque de chute par balancement.
- Éviter tout contact du câble de sécurité avec des angles vifs.
- Prendre les précautions voulues pour que le câble de sécurité autorétractable ne se coince pas entre deux surfaces, ce qui peut causer une usure excessive du câble et affaiblir celui-ci.

**Veillez communiquer avec les Services techniques de Miller au 1 (800) 873-5242 pour obtenir de l'aide supplémentaire lors de l'évaluation de la présente application d'installation.**

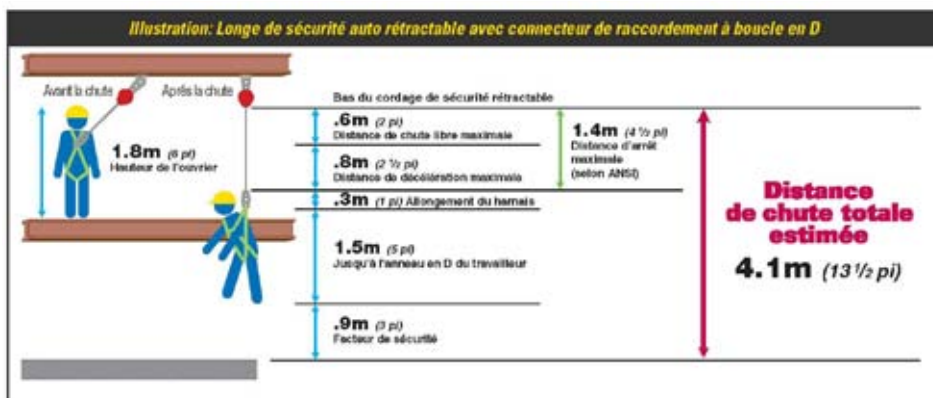
## 5.3 Installation pour Utilisation Horizontale

En l'absence d'un ancrage en hauteur, il peut être nécessaire d'installer un câble de sécurité autorétractable pour utilisation horizontale. Pour les applications horizontales où le câble de sécurité rétractable peut se déplacer sur le bord d'une surface plane, Miller Fall Protection recommande l'utilisation du modèle 928LS d'amortisseur de chocs Miller SofStop entre l'anneau dorsal en D du harnais de l'ouvrier et la boucle à pression du câble de sécurité autorétractable. On protège ainsi le câble de sécurité et réduit les forces de choc en cas de chute.

**ATTENTION : Lors de l'installation d'un câble de sécurité autorétractable pour utilisation horizontale, des considérations et des mises en garde spéciales s'appliquent. Avant de procéder, prière de communiquer avec les Services techniques de Miller pour obtenir la Lettre technique 009 de Miller « Utilisation horizontale des câbles de sécurité autorétractables ».**

## 6.0 Calcul de La Distance de Dégagement

Il importe de comprendre comment calculer la distance de dégagement potentielle pour éviter tout contact avec un niveau inférieur. Le diagramme qui suit démontre un exemple de calcul à l'aide d'un câble de sécurité autorétractable. Dans le calcul de la distance de dégagement, la personne autorisée ou l'utilisateur doit tenir compte de toutes les variables, y compris, sans y être limitées, la hauteur du travailleur, la distance maximale d'arrêt du câble de sécurité autorétractable, ainsi que la position de la personne ( debout ou accroupie ), puis apporter les ajustements voulus aux calculs.



**NOTAS :** La distance d'arrêt ( chute libre + décélération ) de 4 1/2 pi est le maximum permis selon les normes de l'ANSI. La distance maximale d'arrêt varie d'un câble rétractable à un autre; cependant, tous les câbles de sécurité autorétractables et limiteurs de chute Miller satisfont aux exigences de l'ANSI.

Pour le calcul de la distance de dégagement à partir du point d'ancrage, on doit tenir compte de la longueur du connecteur d'ancrage utilisé et de celle du boîtier du câble rétractable.

Le diagramme ci-dessus suppose que l'utilisateur travaille directement en-dessous du point d'ancrage, ce qui réduit au minimum toute possibilité de chute par balancement.

Pour toute question sur le calcul de la distance de dégagement, veuillez contacter le Service technique Miller Fall Protection au 1-800-873-5242.

## 7.0 Inspection et Entretien

### 7.1 Fonctionnement et Inspection

**MISE EN GARDE : Les points de contrôle et inspections suivants doivent être exécutés avant chaque usage.**

**ATTENTION : Toujours porter des gants lorsqu'on inspecte les cordes / câbles métalliques; des brins brisés peuvent causer des blessures !**

1. **Boîtier et pièces du dispositif** : Inspecter le dispositif pour s'assurer qu'il n'y a pas d'attaches libres ni de pièces pliées, craquelées, déformées, usées, endommagées ou qui fonctionnent mal.



2. **Longes / câbles de sécurité** :

**ATTENTION : Ne pas laisser se rétracter une longe ou un câble de sécurité; toujours maintenir une tension pendant la rétraction !**

a. Avec le dispositif installé, vérifier la rétraction et la tension de la longe ou du câble de sécurité en tirant vers l'extérieur plusieurs pieds de sangle ou de câble et lui permettre de réintégrer le dispositif. Toujours maintenir une légère tension sur la sangle ou le câble pendant la rétraction. La sangle ou le câble devrait se tirer facilement et se rentrer complètement.



Si la sangle ou le câble ne se tire pas facilement ou résiste à la rétraction, dérouler toute la sangle ou tout le câble à l'extérieur du boîtier et lui permettre de se rétracter lentement sous tension. Ne pas utiliser le dispositif si les câbles de sécurité ne se rétractent pas comme il faut.

b. Vérifier régulièrement la sangle ou le câble sur toute la longueur pour voir s'il n'y a pas de signes de dommages. Vérifier la présence de coupures, de brûlures, de corrosion, d'enroulements, d'éraillures ou de parties usées. Inspecter toutes les coutures pour voir s'il y a des mailles lâches, brisées ou endommagées. Inspecter le câble pour voir s'il y a des brins brisés ou s'il a été endommagé par des produits chimiques.



3. **Mécanisme de freinage** : On peut vérifier le mécanisme de freinage en saisissant la sangle ou le câble AU-DESSUS de l'indicateur de charge et en appliquant une bonne pression constante vers le bas, ce qui devrait enclencher les freins. Il ne doit pas y avoir de glissement de la sangle ou du câble lorsque les freins sont appliqués. Dès que la tension est supprimée, les freins se dégagent et le dispositif revient au mode rétractable.



4. **Boucle à pression** : Vérifier la boucle à pression pour s'assurer qu'elle fonctionne librement, se verrouille bien et que l'articulation fonctionne en douceur. Inspecter la boucle à pression pour voir si elle présente des signes de dommages aux loquets et s'il y a des composants pliés, craquelés ou déformés.



5. **Connecteur d'ancrage** : S'assurer que le mousqueton est bien placé et en position verrouillée entre l'articulation / le point d'attache sur le dispositif et le point d'ancrage.



6. Indicateur d'impact de charge : Avant chaque usage, inspecter l'indicateur d'impact de charge pour voir s'il présente des signes d'activation ou s'il y a des composants pliés, craquelés ou déformés.

## 7.2 Indicateurs D'impact de Charge

Votre câble de sécurité autorétractable Miller est muni de l'un des indicateurs d'impact de charge suivants :

Indicateur de charge de sangle ( voir Figure 1 )

Un pli cousu dans la sangle au-dessus de la boucle à pression sert d'indicateur d'impact. Un drapeau d'avertissement est inclus et sera exposé, si le câble de sécurité a subi des contraintes d'arrêt de chute.

Indicateur de charge de boucle à pression ( voir Figure 2 )

Cet indicateur de charge est intégré à la boucle à pression et est situé à l'articulation de la boucle. Une section rouge apparaîtra sur la boucle à l'endroit illustré lorsqu'elle subit des contraintes d'arrêt de chute.

Indicateur de charge Karlstop (voir Figure 3)

Si l'élément est muni d'un crochet à double verrou, il peut être doté de l'indicateur de chute Karlstop. S'il est soumis à des forces d'arrêt de chute, un bris se produit dans l'indicateur de charge, selon l'illustration.

**LES DISPOSITIFS QUI N'ONT PAS PASSÉ L'INSPECTION OU QUI ONT SUBI DES CONTRAINTES D'ARRÊT DE CHUTE DOIVENT ÊTRE RETIRÉS DU SERVICE.**

## 7.3 Maintenance

Con un cuidado básico de todo el equipo Miller Fall Protection se prolonga la vida de servicio de la unidad y se contribuye al correcto desempeño de su vital función de seguridad.

Entretien

L'entretien des câbles de sécurité autorétractables et des limiteurs de chute Miller ne doit être effectué que par Miller Fall Protection ou par des personnes ou entités autorisées par écrit par Miller Fall Protection. On doit tenir un registre de toutes les dates d'entretien et d'inspection pour ce dispositif. Seules les pièces de rechange Miller d'origine sont approuvées pour être utilisées dans ce dispositif. Les dispositifs réparables doivent être retournés à nos établissements ou à un centre de service approuvé chaque fois qu'ils ont été soumis à des contraintes d'arrêt de chute, pour fins d'inspection et de recertification. Dans le cas des dispositifs non réparables qui ne sont pas acceptés à l'inspection, on doit s'en défaire de façon à éviter qu'on les utilise éventuellement par inadvertance. Communiquer avec votre distributeur Miller ou appeler les Services techniques de Miller Fall Protection au 1 (800) 873-5242 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour.

Les câbles de sécurité autorétractables de Miller n'exigent pas de recertification annuelle de l'usine. [ Nota pour les produits approuvés par l'ACNOR : la norme Z259.2.2-98 de l'ACNOR stipule que les dispositifs de types 2 et 3 doivent être retournés au fabricant ou à un agent de service autorisé au plus tard deux ans suivant la date de fabrication en vue de leur inspection et de leur maintenance, et chaque année par la suite. ]

Nettoyage et entreposage

Nettoyer périodiquement l'extérieur du dispositif et essuyer la longe ou le câble de sécurité à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux. Éponger avec une serviette. Entreposer dans un endroit propre et sec. **La longe ou le câble de sécurité doivent être rentrés complètement dans le dispositif lorsqu'ils ne sont pas en usage.**

Figure 1

AVANT



APRÈS



Figure 2

AVANT



APRÈS

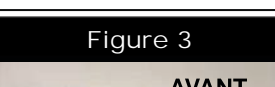


Figure 3

AVANT



APRÈS



## Gracias

Le agradecemos su compra de equipo anticaídas Miller. Los productos de la marca Miller son manufacturados para cumplir con las más altas normas de calidad en nuestra fábrica, la cual posee la certificación ISO 9001. Cuidados como es debido, los equipos anticaídas Miller le servirán muchos años.

### ADVERTENCIA

Toda persona que use este equipo debe leer, comprender y seguir cabalmente todas las instrucciones. No hacerlo podría tener como consecuencia lesiones graves o mortales. No use este equipo si no ha sido debidamente entrenado.

## ¿Consultas?

LLAMAR AL  
1.800.873.5242

Es fundamental que la persona o usuario autorizado de este equipo anticaídas lea y comprenda las presentes instrucciones. Además, es responsabilidad del empleador que todos los usuarios hayan recibido capacitación para usar, inspeccionar y dar el debido mantenimiento al equipo anticaídas. La capacitación anticaídas debe ser parte integral de un programa completo de seguridad.

La utilización correcta de los sistemas de detención de caídas puede salvar vidas y disminuir las posibilidades de lesiones graves en caso de una caída. Los usuarios deben estar conscientes de que las fuerzas ejercidas para detener una caída o durante una suspensión prolongada pueden causar lesiones. Consulte a un médico en caso de duda sobre la capacidad del usuario para emplear este producto. Las mujeres embarazadas y los niños no deben usar este producto.

## 1.0 Propósito

Las cuerdas salvavidas autorretráctiles Miller, los limitadores de caídas y las cuerdas de seguridad tejidas retráctiles son dispositivos completos retráctiles fabricados para ser usados en aplicaciones en las que el trabajador necesita protección contra caídas y movilidad irrestricta.

## 2.0 Requisitos Generales

### 2.1 Advertencias Generales

Deben suministrarse a las personas y usuarios autorizados todas las advertencias e instrucciones.

**Todas las personas y usuarios autorizados deben consultar los reglamentos de seguridad laboral y las normas ANSI o CSA que correspondan. Las etiquetas del producto contienen información sobre los reglamentos OSHA y las normas ANSI y CSA que cumple el producto.**

Siempre deben tomarse las debidas precauciones al retirar del área de trabajo obstrucciones, basura, material y otros peligros reconocidos que pudieran causar lesiones o interferir en el funcionamiento del sistema.

Todo el equipo debe ser inspeccionado visualmente antes de cada uso de conformidad con las instrucciones del fabricante.

Todo el equipo debe ser inspeccionado con regularidad por una persona calificada.

A fin de reducir al mínimo las posibilidades de un desenganche accidental, una persona competente debe garantizar la compatibilidad del sistema.

El equipo no debe ser alterado de ninguna forma.

Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el fabricante del equipo o bien por personas o entidades autorizadas por escrito por el fabricante.

Todo producto con deformidades, desgaste anormal o deterioro debe ser desechado de inmediato.

Todo equipo sometido a una caída debe ser puesto fuera de servicio.

El usuario debe contar con un plan y medios de rescate a mano para poder aplicarlos al usar este equipo.

Jamás lo utilice para fines distintos al proyectado. No use jamás el equipo para remolcar o izar objetos.

Debe protegerse todo el material sintético con el objeto de mantenerlo alejado de escorias, chispas calientes, llamas y otras fuentes de calor. Para tales usos se recomienda el uso de materiales resistentes al calor.

Al seleccionar equipo anticaídas deben tomarse en cuenta los riesgos medioambientales. No debe exponerse el equipo a sustancias químicas que puedan producir un efecto perjudicial. El uso del equipo en entornos muy corrosivos o cáusticos exige un programa de inspecciones y servicio más frecuentes para garantizar la integridad continuada del dispositivo. Si tiene dudas, comuníquese con el Depto. de Servicio Técnico de Miller.

No permita que la cuerda o el tejido entren en contacto con cualquier cosa que pueda dañarlos, como superficies afiladas, abrasivas, ásperas o a alta temperatura, soldadura, fuentes de calor, peligros eléctricos o maquinaria en movimiento.

Siempre revise para ver si hay obstrucciones abajo del área de trabajo con el fin de asegurarse de que esté despejada la trayectoria de una posible caída.

Evite los peligros de una caída columpiada; trabaje abajo del punto de anclaje.

Deje una distancia segura de caída adecuada abajo de la superficie de trabajo.

Nunca desprenda etiquetas de los productos, las cuales pueden incluir importantes advertencias e información para la persona o usuario autorizado.

## 2.2 Advertencias y Limitaciones

---

**Deben ser usados por UNA sola persona. La carga de trabajo máxima es 140.6 kg (310 lb), a menos que esté marcado distinto. — NO EXCEDA ESTE PESO. [Excepción: Algunas cuerdas salvavidas autorretráctiles tienen una capacidad de 181.4 kg (400 lb). Consulte las etiquetas de los productos.]**

**\*Cuando se usan con un amortiguador de impacto Miller 928LS, las cuerdas salvavidas autorretráctiles tienen una capacidad nominal de 181.4 kg (400 lb).**

---

**No use el dispositivo si no se retrae.**

**Siempre mantenga tensión en la cuerda salvavidas mientras se retrae.**

**El aseguramiento del dispositivo debe probarse antes de cada uso. No use el dispositivo si no se activa el freno.**

**Deben retirarse del servicio las cuerdas salvavidas si cualquier parte del sistema de las mismas parece dañado o no pasa la inspección, o si la unidad ha sido sujeta a las fuerzas de detención de una caída.**

**No intente dar servicio a este dispositivo. Si una cuerda salvavidas autorretráctil no funciona debidamente o necesita repararse, envíela para su reparación al fabricante del equipo o a un centro de servicio autorizado por el fabricante. [Las unidades que no pasen la inspección y no puedan repararse deben ser desechadas de la forma debida.]**

**No lubrique este dispositivo.**

**El dispositivo debe mantenerse limpio y libre de contaminantes.**

**Este dispositivo debe instalarse y usarse de tal manera que se reduzca al mínimo la posibilidad de una caída columpiada.**

**No permita que se ponga holgada la cuerda salvavidas.**

**Nunca trabaje arriba del dispositivo, a menos que que esté montado para usarse dentro de una estructura (p. ej., elevadores, de conformidad con las instrucciones de instalación).**

**Nunca use el dispositivo como dispositivo restrictor o posicionador.**

## 3.0 Compatibilidad del Sistema

Las cuerdas salvavidas autorretráctiles Miller están fabricadas para usarse con componentes aprobados por dicha compañía. La sustitución o reemplazo de dichos componentes con combinaciones no aprobadas de componentes o subsistemas, puede afectar o interferir en el funcionamiento seguro de cada componente y poner en peligro la compatibilidad dentro del sistema. Esta incompatibilidad puede afectar la fiabilidad y seguridad del sistema total.

### 3.1 Grupos de Productos Anticaídas Miller

Un programa integral anticaídas debe ser visto como un “sistema total” que comienza con el reconocimiento del peligro y culmina con una revisión administrativa continua. Miller Fall Protection considera sus productos como “un sistema dentro de un sistema”. Tres componentes principales del “sistema Miller” deben estar en su lugar y usarse debidamente para que puedan proporcionar la máxima protección al trabajador.

#### A. PUNTO DE ANCLAJE / CONECTOR DE ANCLAJE

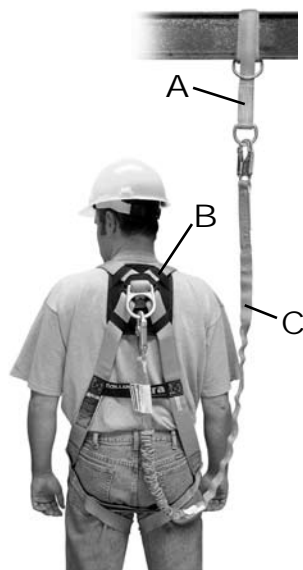
El primer componente es el punto de anclaje / conector de anclaje. El punto de anclaje, también conocido como punto de amarre, es un punto seguro utilizado para fijar los dispositivos de conexión y debe ser capaz de resistir 5000 lb (22.2 kN) por trabajador o cumplir con los requisitos de la norma OSHA 1926.502 para un factor de seguridad de dos, como los de una viga “I” u otra estructura de soporte. A veces se requieren conectores de anclaje, por ejemplo, correas para travesaños y pernos de argolla, para que las conexiones sean compatibles entre el dispositivo de conexión y el punto de anclaje.

#### B. APAREJO

El segundo componente del sistema es el equipo de protección personal que traen puesto los trabajadores mientras realizan su labor. Miller Fall Protection fabrica arneses de cuerpo entero, cinturones de posicionamiento y cinturones para entornos de trabajo específicos. Los arneses de cuerpo entero están diseñados para contribuir a la parada de una caída libre y se deben usar siempre que el trabajador esté expuesto a una posible caída libre. Para reducir al mínimo las fuerzas de la caída, el arnés de cuerpo entero se debe usar conjuntamente con un equipo amortiguador de impacto. Es imperativo usar el arnés como es debido.

#### C. DISPOSITIVO DE CONEXIÓN

El último componente del sistema es el dispositivo de conexión. La característica más importante del dispositivo de conexión es el amortiguador de impacto incorporado. Independientemente de que dicho dispositivo sea una cuerda de seguridad con amortiguador de impacto o una cuerda salvavidas retráctil, ambas están diseñadas para reducir de manera impresionante las fuerzas ejercidas para detener la caída. Las cuerdas de seguridad de fibra, tejidas o de alambre usadas para la detención de caídas DEBEN usarse conjuntamente con un amortiguador de impacto (por ejemplo, el paquete Miller SofStop).



***De manera individual, ninguno de estos componentes ofrece protección contra una caída. Usados en conjunto como es debido, conforman el “sistema Miller” y se convierten en una parte de vital importancia del “sistema completo de protección contra caídas”.***



## 3.2 Advertencias y Limitaciones con Respecto a los Componentes

### ANCRAGES

- Los anclajes deben ser capaces de soportar 5,000 libras (22.2 kN) o cumplir los requisitos de la norma OSHA 1926.502 con un factor de seguridad de dos.
- Los requisitos para el anclaje basados en las normas ANSI son como sigue:
  - Para los sistemas de detención de caídas, los anclajes deben poder soportar una carga estática de 5,000 lb (22.2 kN) en el caso anclajes no certificados o dos veces la fuerza de detención máxima en el caso de anclajes certificados.
  - Para los sistemas de detención de posicionamiento, los anclajes deben poder soportar una carga estática de 3,000 lb (13.3 kN) en el caso anclajes no certificados o dos veces la fuerza previsible en el caso de anclajes certificados.
  - Para limitación de desplazamiento, los anclajes deben poder soportar una carga estática de 1,000 lb (4.5 kN) en el caso anclajes no certificados o dos veces la fuerza previsible en el caso de anclajes certificados.
  - Para los sistemas de rescate, los anclajes deben poder soportar una carga estática de 3,000 lb (13.3 kN) en el caso anclajes no certificados o cinco veces la carga aplicada en el caso de anclajes certificados.
  - Cuando se sujeta más de un sistema personal de detención de caídas a un anclaje, se deben multiplicar las fuerzas de anclaje indicadas arriba por el número de sistemas sujetados a dicho anclaje.
- Siempre trabaje directamente bajo el punto de anclaje para evitar una lesión por caída coluipiada.
- Asegúrese de que el conector de anclaje se encuentre a una altura tal que, en caso de una caída, no haga impacto en un nivel inferior.
- Al seleccionar un punto de anclaje, siempre recuerde que los amortiguadores de impacto pueden estirarse hasta 3 1/2 pies (1.07 m).
- Asegúrese de que la altura del punto de anclaje limite la distancia de caída libre a 6 pies (1.8 m) o menos.
- El conector de anclaje debe ser compatible con el gancho de resorte o mosquetón, y no debe aplicar ninguna carga en el linguete.
- Jamás use un conector de anclaje que impida el cierre del gancho de resorte o del mosquetón.

### APAREJO

- Cada vez antes de usar el equipo revise visualmente todas las hebillas para asegurarse de que las conexiones sea hayan realizado correctamente y sean seguras. Todas las correas deben estar conectadas y ajustadas para que ofrezcan un ajuste apretado.
- Los dispositivos de conexión para protección anticaídas deben estar conectados al anillo "D" posterior del arnés de cuerpo entero. Un elemento de fijación de anillo "D" frontal puede usarse para detención de caídas sólo en rescates, posicionamiento de trabajo, acceso con cuerda y otros usos reconocidos en la norma ANSI Z359.1, en los cuales el sistema personal de detención de caídas limita la distancia máxima de caída libre a 2 pies (0.6 m) y limita la fuerza máxima de detención a 900 lb (4.0 kN).
- Los anillos "D" laterales y frontales sólo deben usarse para posicionamiento. (Lea la excepción con respecto al anillo "D" señalada arriba.)
- Los anillos "D" para los hombros deben usarse exclusivamente para rescate.
- Jamás conecte ganchos aseguradores sin traba a un anillo "D" de un arnés.
- Jamás conecte un gancho (pelicano) de barra a un anillo "D" de un arnés.
- Los cinturones deben usarse sólo para posicionamiento.

### DISPOSITIVOS DE CONEXIÓN

- Sólo conecte elementos compatibles.
- Use exclusivamente dispositivos de conexión con ganchos de resorte o mosquetones de autoaseguramiento.
- Siempre verifique visualmente que cada gancho de resorte y mosquetón se enganche sin problemas al anillo "D" o al punto de anclaje y que el linguete esté perfectamente cerrado y trabado.
- Jamás inutilice ni restrinja un linguete de aseguramiento ni modifique en modo alguno los dispositivos de conexión.
- Asegúrese de que el gancho de resorte o el mosquetón estén colocados de tal manera que no sometan a cargas el linguete.
- Para disminuir las fuerzas de detención de caída se requiere el uso de amortiguadores de impacto. Los amortiguadores de impacto Miller Shock limitan la fuerza de detención de caída a 900 lb (4 kN).
- Fuerza de detención promedio = 874 lb (3.8 kN)
- Los amortiguadores de impacto pueden alargarse hasta 3 1/2 pies (1.07 m). Es menester tener en cuenta este alargamiento máximo a la hora de escoger un punto de anclaje.
- Realice el amarre de tal manera que no impacte contra un nivel inferior en caso de una caída.
- Conecte los componentes de manera tal que la caída libre se limite a la menor distancia posible [6 pies (1.8 m) máximo].
- Jamás apareje una cuerda de seguridad de dos perneras para permitir una caída libre de una longitud superior a seis pies.
- Nunca permita que una cuerda de seguridad o salvavidas retráctil se ponga holgada.
- Nunca permita que una cuerda de seguridad o una cuerda salvavidas, o ninguna de las perneras de una cuerda de seguridad de dos perneras pasen por abajo de los brazos, piernas, cuello o ningún obstáculo, entre ellos, ni se enreden alrededor de los mismos.
- No haga nudos en las las cuerdas de seguridad ni en las cuerdas salvavidas, ni las enrolle alrededor de bordes afilados o ásperos o de miembros estructurales delgados.
- No conecte varias cuerdas de seguridad entre sí, ni conecte una cuerda de seguridad a sí misma, salvo que esté específicamente diseñada para tal fin.



## 4.0 Realización de Conexiones

### Realización de conexiones al soporte del cuerpo y al anclaje

Para protección anticaídas general, conecte el conector extremo (p. ej., gancho de resorte o mosquetón) de la cuerda salvavidas o de seguridad al anillo "D" posterior del arnés de cuerpo entero (ver las figuras 1 y 2).

Conecte el cuerpo de la unidad retráctil al anclaje o conector de anclaje (ver la figura 2). Asegúrese de que las conexiones sean compatibles en tamaño, resistencia y forma.

Figura 1



Figura 2



### Configuración inversa

El limitador de caídas personal TurboLite (MFL), el limitador de caídas personal Scorpion (PFL), la cuerda salvavidas autorretráctil Black Rhino (CFL), el limitador de caídas MiniLite (FL11), el limitador de caídas Titan (TFL), las cuerdas salvavidas tejidas Falcon (MP16P y MP20P), la cuerda de seguridad tejida retráctil Miller (8327) y cuerda de seguridad tejida retráctil Titan (TRW/8FT) también pueden usarse en una configuración inversa, en la cual el conector de la cuerda salvavidas o de seguridad (o sea, el gancho de resorte) esté conectado a un anclaje o conector de anclaje compatibles y el cuerpo de la unidad retráctil esté unido al anillo "D" posterior del arnés de cuerpo entero (ver la figura 3).

Nota: Debe tenerse en cuenta el peso de la unidad retráctil cuando se escoja esta configuración inversa para efectuar la conexión al soporte del cuerpo y al anclaje.

Figura 3



## 5.0 Instalación

**Todas las cuerdas salvavidas autorretráctiles deben inspeccionarse y probarse cada vez antes de usarse (ver el apartado 7.0, "Inspección y mantenimiento").**

### 5.1 Instalación Típica

Las cuerdas salvavidas autorretráctiles Miller normalmente se montan en un anclaje arriba del nivel de la cabeza mediante el aditamento de anclaje utilizando un mosquetón con seguro o mediante otro dispositivo de montaje aprobado por Miller (ver las figuras 4 y 5). El anclaje debe ser capaz de soportar por lo menos una carga de tracción de 22.2 kN (5,000 libras), o debe ser diseñado, instalado y utilizado bajo la supervisión de una persona calificada como parte de un sistema para detención de caídas completo, para mantener un factor de seguridad de dos. Estudie todas las advertencias e instrucciones al seleccionar un lugar de montaje. Este dispositivo debe instalarse y usarse de tal manera que se reduzca al mínimo la posibilidad de una caída coluipiada.

Figura 4

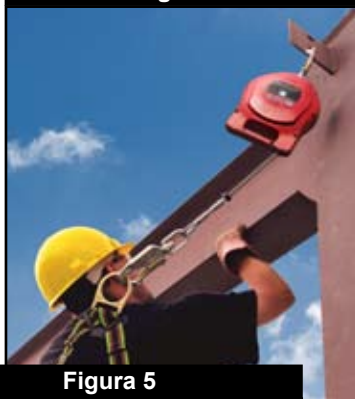


Figura 5



## 5.2 Instalación en Dispositivos de Elevación

---

**[Se incluyen los limitadores de caídas personales TurboLite (modelos MFL), los limitadores de caídas personales Scorpion (modelos PFL), las cuerdas salvavidas autorretráctiles Black Rhino (modelos CFL), los limitadores de caídas MiniLite (modelos FL11), los limitadores de caídas Titan (modelos TFL) las cuerdas de seguridad tejidas retráctiles Miller (modelos 8327) y las cuerdas de seguridad tejidas retráctiles Titan (modelos TRW/8FT y TRWS)]**

Miller Fall Protection recomienda montar todas las cuerdas salvavidas autorretráctiles Miller en un anclaje adecuado arriba del nivel de la cabeza siempre que sea posible. No obstante, proporcionar protección anticaídas en dispositivos de elevación sin anclaje arriba del nivel de la cabeza requiere consideraciones especiales. La estructura de soporte del dispositivo de elevación debe cumplir las siguientes condiciones:

- Tanto el anclaje a nivel del suelo como los barandales deben ser capaces de soportar por lo menos 22.2 kN (5,000 lb) por cada empleado conectado, o deben ser parte de un sistema personal completo para detención de caídas con un factor de seguridad de dos por lo menos, bajo la supervisión de una persona calificada.
- Los barandales deben estar a una altura tal que se elimine la posibilidad de una caída libre en el sistema (ver normas de construcción: 1926.502(b)(1) e industria en general: 1910.23(e)(1)).
- El diámetro de los barandales debe ser 25.4 mm (1 pulg) por lo menos.
- Todos los bordes que puedan tocar la cuerda salvavidas durante el uso deben ser lisos, redondeados o achaflanados (sin rebabas ni filos cortantes) para que no se dañe la cuerda salvavidas y el sistema personal para detención de caídas pueda detener cualquier caída de manera eficaz.
- La estructura de soporte debe rodear al usuario en todas las direcciones de caída posibles.
- El dispositivo de elevación debe estar diseñado de manera adecuada para que no se vuelque en una caída (consultar al fabricante del dispositivo).

Miller recomienda que las cuerdas autorretráctiles mencionadas arriba puedan unirse abajo o a la altura de la argolla “D” posterior del arnés del usuario cuando se usan en un dispositivo de elevación y bajo la supervisión de una persona calificada. Puesto que estas unidades no están montadas arriba del nivel de la cabeza en esta aplicación, las fuerzas de detención de caída máximas podrían exceder el nivel máximo estipulado en la etiqueta; no obstante, las fuerzas no deben exceder el límite de 8 kN (1,800 lb).

Al evaluar la aplicación debe considerarse lo siguiente:

- La debida distancia segura de caída se calcula desde la parte superior del barandal donde esté usándose, con base en las pautas con respecto a cuerdas salvavidas autorretráctiles del manual de instrucciones.
- Asegurarse de que no haya peligros de caídas
- Debe impedirse que la cuerda salvavidas toque bordes cortantes.
- Deben tomarse medidas preventivas para asegurarse de que la cuerda salvavidas autorretráctil no resulte mordida entre dos superficies, ya que esto puede causar un desgaste y un debilitamiento excesivos de la misma.

**Si necesita ayuda adicional para evaluar esta aplicación de la instalación, comuníquese con el Depto. de Servicios Técnicos de Miller, llamando al 1-800-873-5242.**

## 5.3 Instalación para Uso Horizontal

---

En ausencia de un anclaje arriba de la cabeza, puede ser necesario montar una cuerda salvavidas autorretráctil para uso horizontal. Para aplicaciones horizontales, en las cuales la cuerda salvavidas del sistema autorretráctil tiene la capacidad de desplazarse por el borde de una superficie plana, Miller Fall Protection recomienda usar el amortiguador de impacto Miller SofStop modelo 928LS entre el anillo “D” posterior del arnés del trabajador y el gancho de resorte de la cuerda salvavidas. De esta manera se protege la cuerda salvavidas y se disminuyen las fuerzas de impacto en caso de una caída.

**PRECAUCIÓN: Cuando se instala una cuerda salvavidas autorretráctil para uso horizontal, se aplican ciertas consideraciones y advertencias especiales. Comuníquese con el Depto. de Servicios Técnicos de Miller para obtener un ejemplar del documento 009, “Uso horizontal de las cuerdas salvavidas autorretráctiles”.**

## 6.0 Cálculo de La Distancia Segura de Caída

Es importante comprender cómo calcular la distancia segura de una posible caída para evitar tocar un nivel inferior. En el siguiente diagrama se muestra un cálculo de ejemplo usando una cuerda salvavidas autorretráctil. Al calcular en la realidad la distancia segura de caída, la persona o usuario autorizado debe tener en consideración todas las variables, como la estatura del trabajador, la distancia máxima de detención de la cuerda salvavidas autorretráctil y la posición de la persona (de pie o agachado), y luego hacer los ajustes necesarios a los cálculos.



**NOTAS:** La distancia de detención (dist. caída libre+ dist. de desaceler.) de 1.37 m (4 1/2 pies) es la máxima permitida según las normas ANSI. La distancia de detención máxima varía de un dispositivo retráctil a otro; no obstante, todas las cuerdas salvavidas autorretráctiles y limitadores de caída cumplen el requisito de ANSI.

Si el cálculo de la distancia de caída se realiza a partir del punto de anclaje, debe tomarse en cuenta la longitud del conector de anclaje que está usándose y la longitud del alojamiento retráctil.

En el diagrama de arriba se supone que el usuario está trabajando directamente bajo el punto de anclaje para reducir al mínimo la posibilidad de una caída columpiada.

Si tiene preguntas sobre la forma de calcular la distancia segura de caída, comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Miller Fall Protection, o llame al 1-800-873-5242.

## 7.0 Inspección y Mantenimiento

### 7.1 Funcionamiento e Inspección

**ADVERTENCIA:** Cada vez antes de usar el equipo deben efectuarse las siguientes revisiones e inspecciones.

**PRECAUCIÓN:** Siempre póngase guantes al inspeccionar las unidades de cuerda o cable; ¡las hebras rotas pueden causar lesiones!

1. **Alojamiento y piezas del dispositivo:** Inspeccione la unidad para ver si tiene elementos de sujeción sueltos o piezas dobladas, agrietadas, deformes, gastadas, en mal funcionamiento o dañadas.



2. **Cuerda de seguridad / Cuerda salvavidas:**

**PRECAUCIÓN:** No suelte la cuerda de seguridad o salvavidas dejándola retraerse por sí misma; ¡siempre mantenga una tensión mientras se retrae!

- a. Teniendo el dispositivo en la posición montada, pruebe la retracción y la tensión de la cuerda de seguridad o salvavidas; para ello, extraiga un tramo de la tira tejida o cable y déjelo que se retraiga. Siempre mantenga una tensión leve en la tira tejida o cable a medida que se retraiga. La tira tejida o cable debe poder extraerse y retraerse libre y completamente.



Si la tira tejida o cable no sale libremente o se pega al retraerse, extráigalo del alojamiento y deje que se retraiga lentamente bajo tensión. No use la unidad si la cuerda salvavidas no se retrae debidamente.



- b. Debe revisarse de forma periódica la tira tejida o cable para ver si muestra señales de daños. Inspecciónela para ver si tiene cortaduras, quemaduras, corrosión, dobleces, desgarramientos o partes gastadas. Inspeccione las costuras para ver si están flojas, rotas o dañadas. Inspeccione el cable para ver si tiene hebras rotas o daños químicos.



3. **Mecanismo de freno:** Debe probarse el mecanismo de freno; para ello, sujete la tira tejida o cable ARRIBA del indicador de carga y aplique un tirón enérgico constante hacia abajo, con lo cual se activa el freno. No debe darse ningún resbalamiento de la tira tejida o cable mientras el freno esté activado. Una vez liberada la tensión, el freno se desactiva y la unidad vuelve al modo de retracción.

4. **Gancho de resorte:** Revise el gancho de resorte para asegurarse de que funcione con libertad, quede asegurado y gire libremente. Inspeccione el gancho de resorte para ver si el linguete muestra señales de daños, o hay componentes doblados, agrietados o deformados.



5. **Conexión de anclaje:** Asegúrese de que el mosquetón esté debidamente asentado y en la posición asegurada entre el punto de conexión giratorio del dispositivo y el punto de anclaje.



- 6. Indicador de impacto de carga:** Cada vez antes de usar la unidad inspeccione el indicador de impacto de carga para ver si muestra señales de previa activación, o tiene componentes doblados, agrietados o deformados.

## 7.2 Indicadores de Impacto de Carga

La cuerda salvavidas autorretráctil está equipada de uno de los siguientes indicadores de impacto de carga.

**Indicador de carga para tejido (ver la figura 1)**

Es un doblez cosido en la cuerda salvavidas tejida arriba del gancho de resorte que sirve de indicador de impacto. Se incorpora un indicador de advertencia, el cual queda expuesto si la cuerda salvavidas se sujeta a fuerzas de detención de caída.

**Indicador de carga para gancho de resorte (ver la figura 2)**

Este indicador de carga está integrado en el gancho de resorte y se localiza en la parte giratoria del gancho. Aparece color rojo en el gancho de resorte en el lugar mostrado cuando se sujeta a fuerzas de detención de caída.

**Indicador de carga Karlstop (ver la figura 3)**

Si la unidad tiene un gancho de barra, puede estar equipada con el indicador de caída Karlstop. Cuando el indicador de carga es sometido a fuerzas de detención de caída ocurre una rotura en él, como se muestra.

**LAS UNIDADES QUE NO PASEN LA INSPECCIÓN O HAYAN SIDO SOMETIDAS A FUERZAS DE DETENCIÓN DE CAÍDAS DEBEN RETIRARSE DEL SERVICIO.**

## 7.3 Mantenimiento

Con un cuidado básico de todo el equipo Miller Fall Protection se prolonga la vida de servicio de la unidad y se contribuye al correcto desempeño de su vital función de seguridad.

**Servicio**

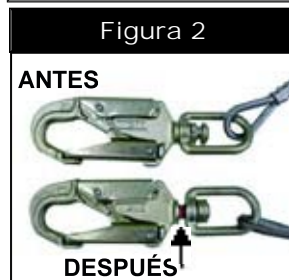
El servicio de las cuerdas salvavidas autorretráctiles y limitadores de caídas Miller debe ser proporcionado exclusivamente por Miller Fall Protection o bien por personas o entidades autorizadas por escrito por dicha compañía. Debe llevarse un registro con todas las fechas de servicio e inspecciones realizados al dispositivo. Sólo las piezas de repuesto originales de Miller se aprueban para ser usadas en este dispositivo. Los dispositivos reparables deben enviarse a nuestras instalaciones o a un centro de servicio autorizado cuando hayan sido sometidas a fuerzas de detención de caídas para su inspección física y recertificación. Aquellos dispositivos no reparables que no pasen la inspección deben desecharse de tal manera que se prevenga su posterior uso por accidente. Para obtener un número de autorización de devolución, comuníquese con su distribuidor de productos Miller o llame al Depto. de Servicios Técnicos de Miller Fall Protection, al 1-800-873-5242.

Las cuerdas salvavidas autorretráctiles Miller no requieren recertificación anual en la fábrica.

[Nota para productos con aprobación CSA: La norma CSA Z259.2.2-98 requiere que los dispositivos Tipo 2 y Tipo 3 se envíen al fabricante o a un agente de servicio aprobado no más de 2 años después de la fecha de inspección y mantenimiento del fabricante, y anualmente en lo sucesivo.]

**Limpieza y almacenamiento**

Limpie periódicamente la parte exterior del dispositivo y limpie la cuerda de seguridad con un paño húmedo y detergente suave. Séquela con una toalla. Almacene el dispositivo en un lugar limpio y seco cuando no esté en uso. **La cuerda de seguridad o salvavidas debe estar completamente retraída en el dispositivo cuando no esté en uso.**



# Family Identification and Product Labels

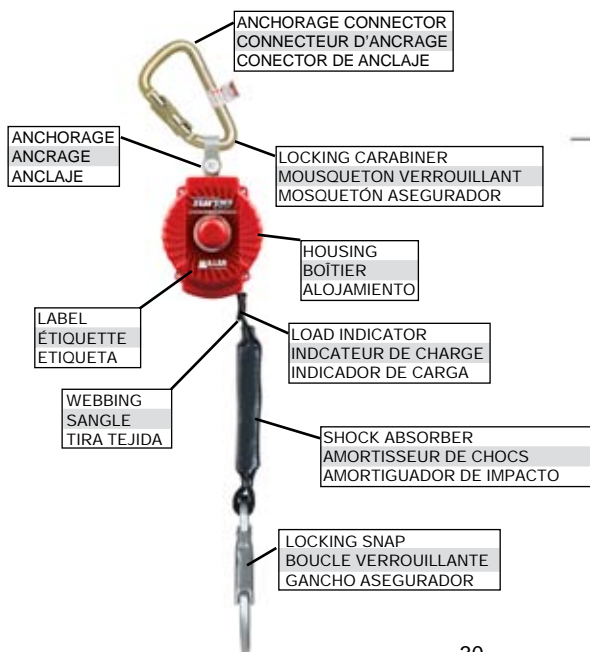
## Identification de groupes et étiquettes de produits

### Familias de productos y etiquetas de los mismos

## Miller TurboLite™ Personal Fall Limiters

Models Modèles Modelos	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
MFL	1 in. x .06 in. polyester vectran webbing 25.4mm x 1.52mm sangle en polyester vectran 25.4mm x 1.52mm tejido de poliéster vectran	6 ft. (1.8m)	1.9 lbs. (1.3kg)  (MFL-11)

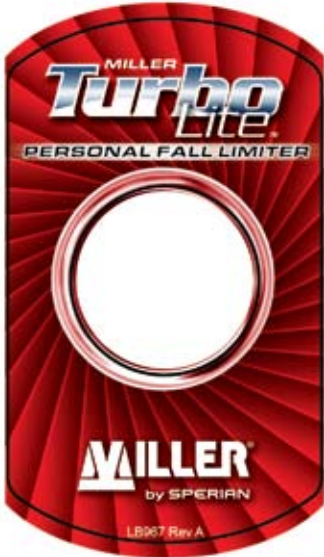
<b>Max. Arresting Force</b> Force D'Arret De Chute Max. Fuerza De Detención Máx.	900 lbf. (4kN) [310 lbs.(140.6kg)]  1,800 lbf. (8kN) [400 lbs. (181.4kg)]
<b>Max. Arresting Distance</b> Distance D'Arret Max. Distancia De Detención Máx.	3 ft. 6 in. (1.06m)
<b>Max. Capacity</b> Capacité Max. Capacidad Máx.	400 lbs. (181.4kg)



Product specification sheets  
may be downloaded  
at [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

Les fiches techniques des produits  
peuvent être téléchargées au  
[www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

Las hojas de especificaciones de los  
productos pueden bajarse de  
[www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).



**Variable Information Label**

All Miller self-retracting lifelines/fall limiters also incorporate a variable label to specify information which varies from model to model (i.e., model number, date of manufacture, inspection/lot number, length, and standards met by specific model).

**Étiquette D'information Variable**

Tous les câbles de sécurité autorétractables et limiteurs de chute Miller comprennent aussi une étiquette variable pour indiquer les données qui varient d'un modèle à l'autre ( c.-à-d., numéro de modèle, date de fabrication, numéro d'inspection / de lot, longueur, et normes respectées par un modèle particulier ).

**Información Variable en Las Etiquetas**

Todas las cuerdas salvavidas autorretráctiles y limitadores de caídas Miller también incorporan una etiqueta para indicar información que varía de un modelo a otro (o sea, número de modelo, fecha de fabricación, número de inspección o lote y normas con que cumple cada modelo en particular).

Max. Arresting Force/ Force D-Arret De Chute Max: 310 lb. user - 900 lbs. (4kN)  
 400 lb. user - 1800 lbs. (8kN)  
 Max. Arresting Distance/ Distance D'Arret Max: 3 ft. 6 in. (1.06m)  
 Max. Capacity/ Capacité Max : 400 lbs. (181.4 kg)

LB969 MFP9355062



Franklin, PA USA Toll Free 800.873.5242

**INSTALLATION:** See instructions for mounting procedure. • Anchorage and mounting hardware must be capable of supporting a 5,000 lb. (22kN) static load or meet OSHA 1926.502 requirements for a safety factor of two. • Inspect before use for any signs of damage, wear or malfunctioning components. • Device must be taken out of service after arresting a fall or impact indicator has been activated.

**WARNING:** Manufacturer's instructions supplied with this product at the time of shipment must be followed: Failure to do so may result in serious injury or death. Only for use by ONE person as a personal fall arrester. Device must be taken out of service for inspection and recertification after arresting a fall or when the impact indicator has been activated. Contact Miller Fall Protection if instruction manual is needed.

**ADVERTENCIA:** Deben seguirse las instrucciones del fabricante provistas con este producto al momento de despacho: El no hacerlo puede resultar en lesiones graves o la muerte. Solo para el uso por UNA SOLA persona como detentor personal contra caídas. El dispositivo debe retirarse del servicio para ser inspeccionado y recertificación luego de haber detenido una caída o cuando se haya activado el indicador de impacto. Si se requiere el manual de instrucciones consulte con Miller Fall Protection.

**AVERTISSEMENT:** Vous devez respecter les instructions du fabricant que vous avez reçues avec le produit. Dans le cas contraire, vous risquez de blessures graves ou même lamort. Utiliser seulement par UNE personne comme arret de chute personnelle L'appareil doit être mis hors d'utilisation pour inspection et recertification apres avoir arret une chute ou lorsque l'indicateur l'impact a été active. Contactez Miller Fall Protection si vous avez desoin d'un nouveau manuel.

Next Inspection/Expiration Date:  
 See manual for inspection

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0		

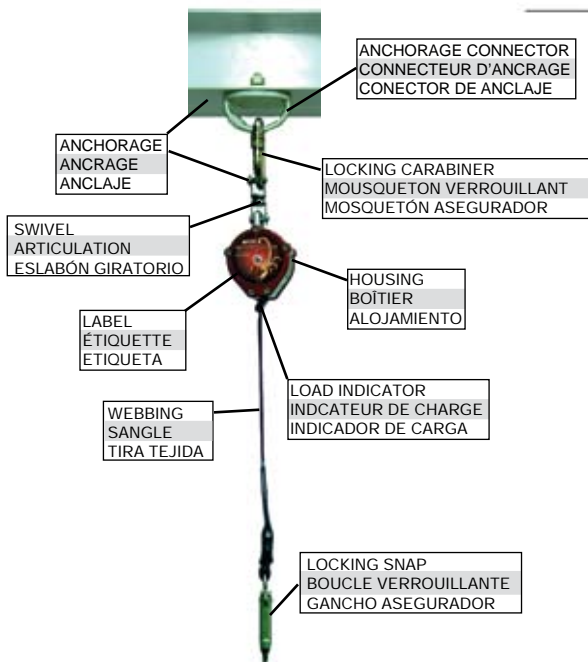
LB970 MFP9355063

# Miller Scorpion™

## Personal Fall Limiters

Models Modèles Modelos	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
PFL	1 in. x .06 in. polyester vectran webbing 25.4mm x 1.52mm sangle en polyester vectran 25.4mm x 1.52mm tejido de poliéster vectran	9 ft. (2.7m)	2.9 lbs. (1.3kg) (PFL-1)

<b>Max. Arresting Force</b> Force D'Arret De Chute Max. Fuerza De Detención Máx.	900 lbf. (4kN)
<b>Max. Arresting Distance</b> Distance D'Arret Max. Distancia De Detención Máx.	3 ft. 6 in. (1.06m)
<b>Max. Capacity</b> Capacité Max. Capacidad Máx.	310 lbs. (140.6kg)



Product specification sheets  
may be downloaded  
at [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

Les fiches techniques des produits  
peuvent être téléchargées  
au [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

Las hojas de especificaciones de  
los productos pueden bajarse  
de [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).





**Variable Information Label**

All Miller self-retracting lifelines/fall limiters also incorporate a variable label to specify information which varies from model to model (i.e., model number, date of manufacture, inspection/lot number, length, and standards met by specific model).

**Étiquette D'information Variable**

Tous les câbles de sécurité autorétractables et limiteurs de chute Miller comprennent aussi une étiquette variable pour indiquer les données qui varient d'un modèle à l'autre ( c.-à-d., numéro de modèle, date de fabrication, numéro d'inspection / de lot, longueur, et normes respectées par un modèle particulier ).

**Información Variable en Las Etiquetas**

Todas las cuerdas salvavidas autorretráctiles y limitadores de caídas Miller también incorporan una etiqueta para indicar información que varía de un modelo a otro (o sea, número de modelo, fecha de fabricación, número de inspección o lote y normas con que cumple cada modelo en particular).

**⚠ WARNING!**

• Do not allow lifeline to come in contact with anything that will damage it including, but not limited to, sharp, abrasive, rough or high-temperature surfaces, welding, heat sources, electrical hazards, or moving machinery. • Check lifeline for damage, frays, or cuts that will reduce the strength. • Allow a minimum of 42 in. (1.06m) fall clearance below work surface.

**WARNING:**  
Manufacturer's instructions supplied with this product at the time of shipment must be followed. Failure to do so may result in serious injury or death. Only for use by ONE person as a personal fall arrester. Device must be taken out of service after arresting a fall or when the impact indicator has been activated. Contact Miller Fall Protection if instruction manual is needed.

**ADVERTENCIA:**  
Deben seguirse las instrucciones del fabricante provistas con este producto al momento de despacho. El no hacerlo puede resultar en lesiones graves o la muerte. Solo para el uso por UNA SOLA persona como detector personal contra caídas. El dispositivo debe retirarse del servicio luego de haber detenido una caída o cuando se haya activado el indicador de impacto. Si se requiere el manual de instrucciones consulte con Miller Fall Protection.

**AVERTISSEMENT:**  
Vous devez respecter les instructions du fabricant que vous avez reçues avec le produit. Dans le cas contraire vous risquez de blessures graves ou même la mort. Utiliser seulement par UNE personne comme arrêt de chutes personnelle. L'appareil doit être mis hors d'utilisation après avoir arrêté une chute ou lorsque l'indicateur d'impact a été activé. Contactez Miller Fall Protection si vous avez besoin d'un nouveau manuel.

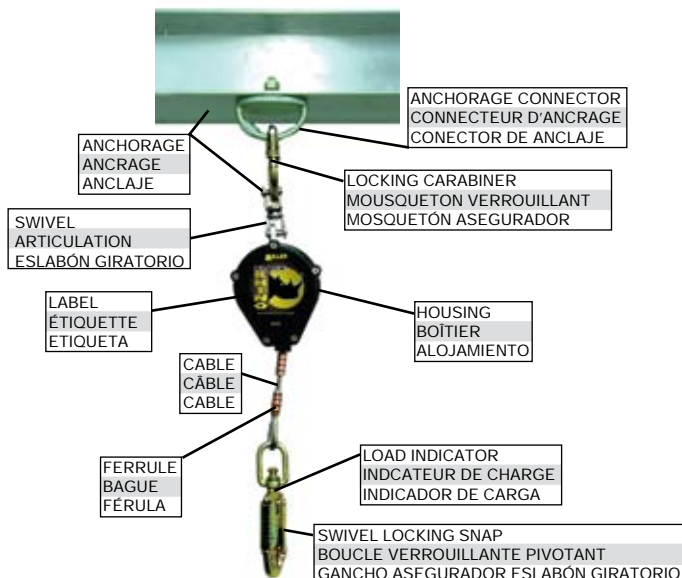
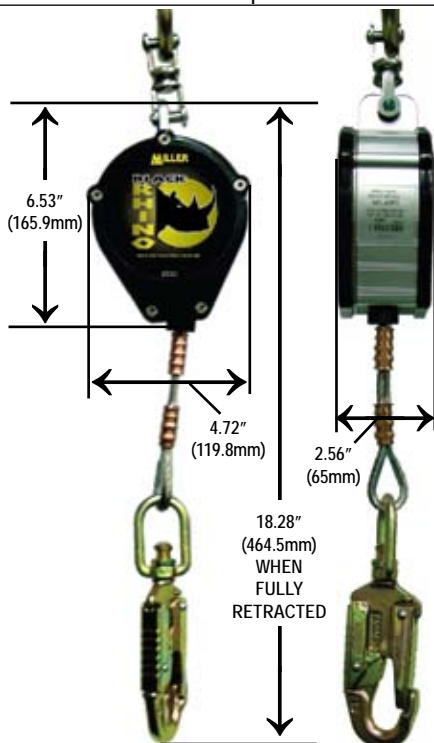
LB510 Rev. C

# Miller Black Rhino™

## Self-Retracting Lifelines

Models Modèles	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
CFL	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	9 ft. (2.7m)	4.3 lbs. (1.9kg)  (CFL-1)

Max. Arresting Force Force D'Arret De Chute Max. Fuerza De Detención Máx.	900 lbf. (4kN)
Max. Arresting Distance Distance D'Arret Max. Distancia De Detención Máx.	3 ft. 6 in. (1.06m)
Max. Capacity Capacité Max. Capacidad Máx.	310 lbs. (140.6kg)



Product specification sheets may be downloaded at [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

Les fiches techniques des produits peuvent être téléchargées au [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

Las hojas de especificaciones de los productos pueden bajarse de [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).



**Variable Information Label**

All Miller self-retracting lifelines/fall limiters also incorporate a variable label to specify information which varies from model to model (i.e., model number, date of manufacture, inspection/lot number, length, and standards met by specific model).

**Étiquette D'information Variable**

Tous les câbles de sécurité autorétractables et limiteurs de chute Miller comprennent aussi une étiquette variable pour indiquer les données qui varient d'un modèle à l'autre ( c.-à-d., numéro de modèle, date de fabrication, numéro d'inspection / de lot, longueur, et normes respectées par un modèle particulier ).

**Información Variable en Las Etiquetas**

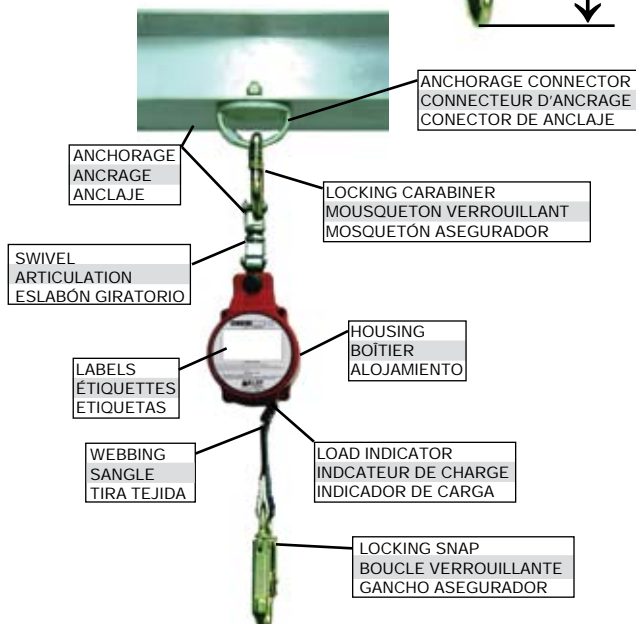
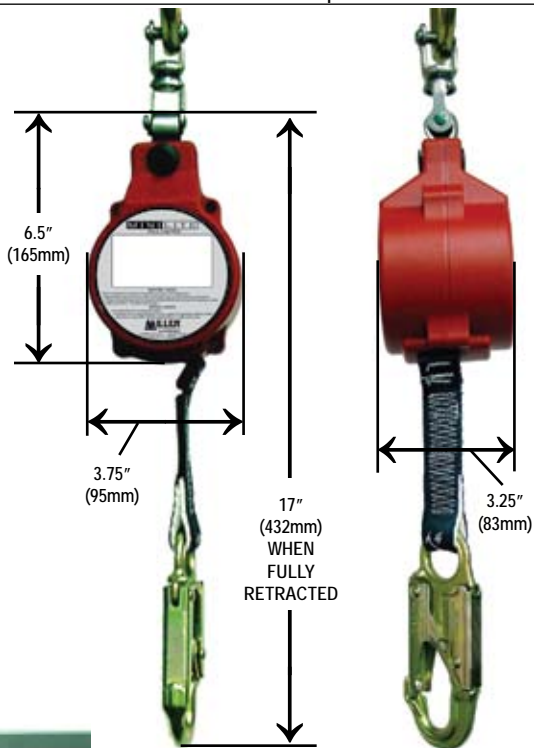
Todas las cuerdas salvavidas autorretractiles y limitadores de caídas Miller también incorporan una etiqueta para indicar información que varía de un modelo a otro (o sea, número de modelo, fecha de fabricación, número de inspección o lote y normas con que cumple cada modelo en particular).

# Miller MiniLite®

## Fall Limiters

Models Modèles Modelos	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
FL11	1 in. x .06 in. polyester vectran webbing 25.4mm x 1.52mm sangle en polyeste- r vectran 25.4mm x 1.52mm tejido de poliéster vectran	11 ft. (3.3m)	2.5 lbs. (1.1kg)

Max. Arresting Force Force D'Arret De Chute Max. Fuerza De Detención Máx.	900 lbf. (4kN)
Max. Arresting Distance Distance D'Arret Max. Distancia De Detención Máx.	3 ft. 6 in. (1.06m)
Max. Capacity Capacité Max. Capacidad Máx.	310 lbs. (140.6kg)



Product specification sheets may be downloaded at [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

Les fiches techniques des produits peuvent être téléchargées au [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

Las hojas de especificaciones de los productos pueden bajarse de [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).



**Variable Information Label**

All Miller self-retracting lifelines/fall limiters also incorporate a variable label to specify information which varies from model to model (i.e., model number, date of manufacture, inspection/lot number, length, and standards met by specific model).

**Étiquette D'information Variable**

Tous les câbles de sécurité autorétractables et limiteurs de chute Miller comprennent aussi une étiquette variable pour indiquer les données qui varient d'un modèle à l'autre (c.-à-d., numéro de modèle, date de fabrication, numéro d'inspection / de lot, longueur, et normes respectées par un modèle particulier).

**Información Variable en Las Etiquetas**

Todas las cuerdas salvavidas autorretractables y limitadores de caídas Miller también incorporan una etiqueta para indicar información que varía de un modelo a otro (o sea, número de modelo, fecha de fabricación, número de inspección o lote y normas con que cumple cada modelo en particular).

**WARNING!**

**FAILURE TO OBSERVE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS OR FATAL INJURY**

Do not allow webbing to come in contact with anything that will damage it including, but not limited to, sharp, abrasive, rough or high-temperature surfaces, welding, heat sources, electrical hazards, or moving machinery. Check webbing for damage, frays, or cuts that will reduce the strength. Allow a minimum of 42 in. (1.06m) fall clearance below the work surface.

**WARNING:** Manufacturer's instructions supplied with this product at time of shipment must be followed: Failure to do so could result in serious injury or death. Only for use by ONE person as a personal fall arrester. Device must be taken out of service after arresting a fall or when the impact indicator has been activated. Contact Miller Fall Protection if instruction manual is needed.

**ADVERTENCIA:** Deben seguirse los instrucciones del fabricante provistas con este producto al momento de despacho: El no hacerlo puede resultar en lesiones graves o la muerte. Solo para el uso por UNA SOLA persona como detentor personal contra caídas. El dispositivo debe retirarse del servicio luego de haber detenido una caída o cuando se haya activado el indicador de impacto. Si se requiere el manual de instrucciones consulte con Miller Fall Protection.

**ADVERTISSEMENT:** Vous devez respecter les instructions du fabricant que vous avez reçues avec le produit: Dans le cas contraire, vous risquez de blessures graves ou même la mort. Utiliser seulement par UNE personne comme arrêt de chute personnelle. L'appareil doit être mis hors d'utilisation pour après avoir arrêté une chute ou lorsque l'indicateur d'impact a été activé. Contactez Miller Fall Protection si vous avez besoin d'un nouveau manuel.

For a Max. Capacity of 400 lbs. (181.4kg), user MUST attach a Miller 928LS shock absorber to the snap hook of this unit. The snap hook of the 928LS must be attached to the back D-Ring on the harness of the user.

**DO NOT REMOVE THIS LABEL.**  
LB342 Rev. E / 9345963

**Titan™**  
Fall Limiters

Models Modèles Modelos	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
TFL	1 in. x .06 in. polyester vectran webbing 25.4mm x 1.52mm sangle en polyester vectran 25.4mm x 1.52mm cinchería de poliéster vectran	11 ft. (3.3m)	2.5 lbs. (1.1kg)

<b>Max. Arresting Force</b> Force D'Arret De Chute Max. Fuerza De Detención Máx.	900 lbf. (4kN)
<b>Max. Arresting Distance</b> Distance D'Arret Max. Distancia De Detención Máx.	3 ft. 6 in. (1.06m)
<b>Max. Capacity</b> Capacité Max. Capacidad Máx.	310 lbs. (140.6kg)

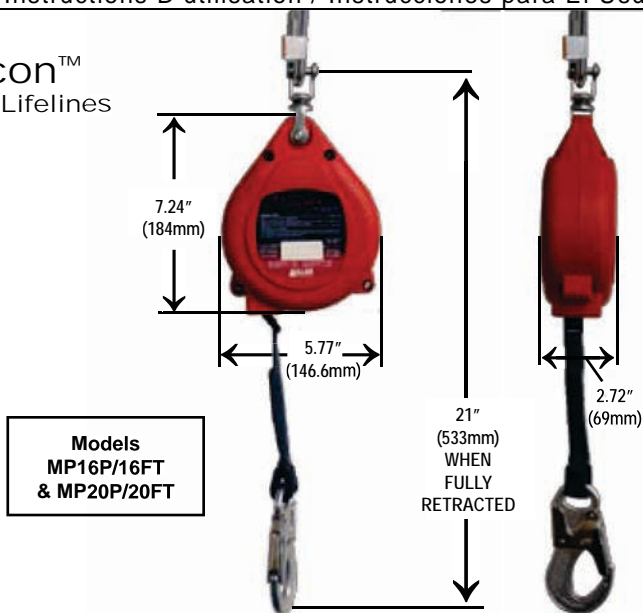
Note: Dimensions are the same as the MiniLite Fall Limiters. Labels are also the same, with name and color exceptions.

Nota : Les dimensions sont les mêmes que les limiteurs de chute MiniLite. Les étiquettes sont aussi les mêmes, sauf exceptions de désignation et de couleur.

Nota: Las dimensiones son iguales a las de los limitadores de caídas MiniLite. Las etiquetas también son iguales, a excepción de los nombres y los colores.



# Miller Falcon™ Self-Retracting Lifelines



**Models  
MP16P/16FT  
& MP20P/20FT**

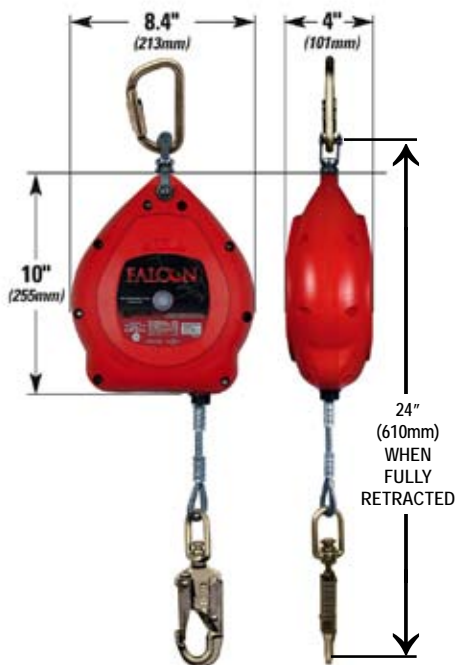
Model Modèle Modelo	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
MP16P	1 in. polyester webbing 25mm sangle en polyester 25mm tejido de poliéster vectran	16 ft. (4.9m)	3.3 lbs. (1.5kg)
MP20P	1 in. polyester webbing 25mm sangle en polyester 25mm tejido de poliéster vectran	20 ft. (6m)	3.4 lbs. (1.54kg)
MP20G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	20 ft. (6m)	8.9 lbs. (4kg)
MP20SS	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	20 ft. (6m)	8.9 lbs. (4kg)
MP30G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	30 ft. (10m)	10.7 lbs. (4.8kg)
MP30SS	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	30 ft. (10m)	10.7 lbs. (4.8kg)
MP50G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	50 ft. (15m)	14.8 lbs. (6.7kg)
MP50SS	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	50 ft. (15m)	14.8 lbs. (6.7kg)
MP65G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	65 ft. (20m)	17.1 lbs. (7.7kg)
MP65SS	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	65 ft. (20m)	17.1 lbs. (7.7kg)

<b>Max. Arresting Force Force D'Arret De Chute Max. Fuerza De Detención Máx.</b>	900 lbf. (4kN)
<b>Max. Arresting Distance Distance D'Arret Max. Distancia De Detención Máx.</b>	3 ft. 6 in. (1.06m)
<b>Max. Capacity Capacité Max. Capacidad Máx.</b>	310 lbs. (140.6kg)

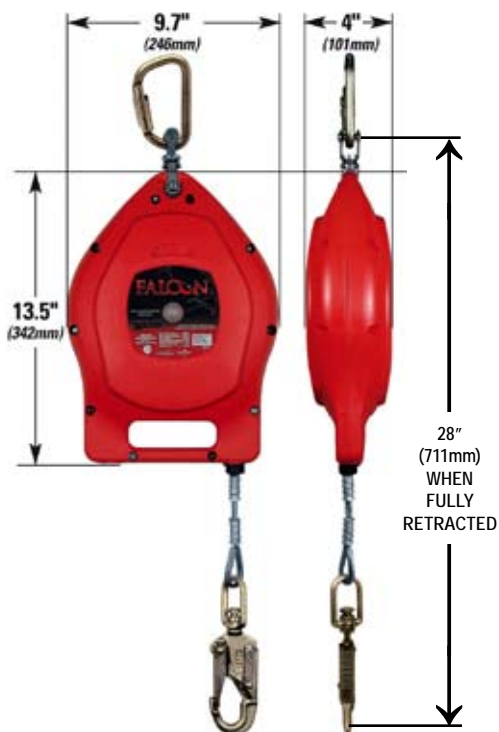
Product specification sheets  
may be downloaded  
at [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

Les fiches techniques des produits  
peuvent être téléchargées  
au [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

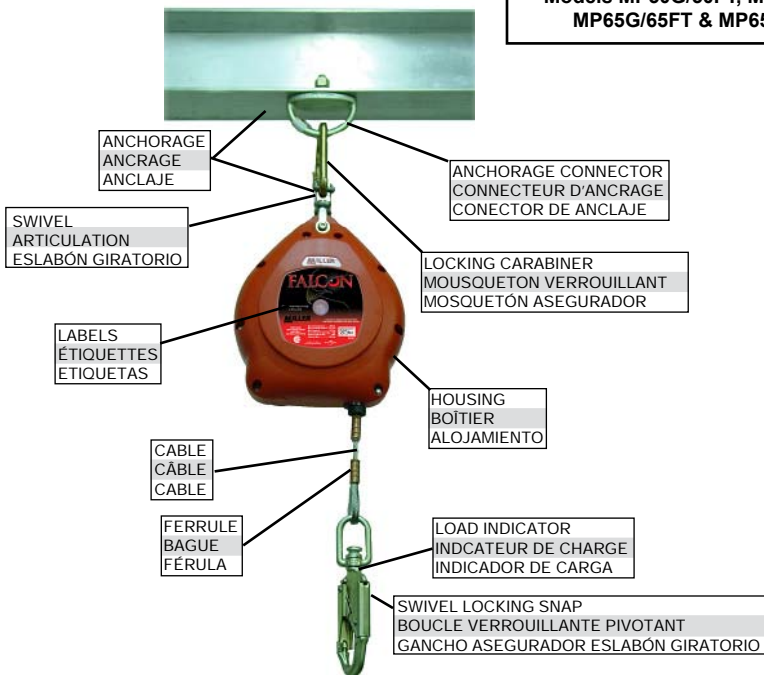
Las hojas de especificaciones de  
los productos pueden bajarse  
de [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).



**Models MP20G/20FT, MP20SS/20FT,  
MP30G/30FT & MP30SS/30FT**



**Models MP50G/50FT, MP50SS/50FT  
MP65G/65FT & MP65SS/65FT**



# FALCON™

SELF-RETRACTING  
LIFELINE

**FAILURE TO OBSERVE INSTRUCTIONS  
MAY RESULT IN SERIOUS OR FATAL INJURY**



Max. Arresting Force..... 900 lbf.  
Max. Arresting Distance..... 3 ft. 6 in.  
Max. Capacity..... 310 lbs.\*  
Force D'Arret De Chute Max..... 4kN  
Distance D'Arret Max..... 1.06m  
Capacité Max..... 140.5kg

\*For a Max. Capacity of 400 lbs. (181.4kg), user **MUST** attach a Miller 928LS shock absorber to the snap hook of this unit. The snap hook of the 928LS must be attached to the back D-ring on the harness of the user.

Expiration Date:  
See manual for inspection.

**DO NOT REMOVE THIS LABEL.**



**MILLER**  
by SPERIAN

Franklin, PA USA  
Toll Free 800-873-5242  
L8543 Rev. C / MFP9345463

# FALCON™

## BEFORE USING

- Refer to instruction manual for inspection procedure and maintenance.
- Inspect before each use for any signs of damage, wear or malfunctioning components.
- Check lifeline retraction by pulling out a minimum of 4 ft. (1.2m) of lifeline and allow it to retract under light tension.
- Always check braking action by grasping lifeline ABOVE load indicator and applying a sharp pull to the lifeline. The brake must engage.
- Release the tension and allow lifeline to retract slowly into the unit. The lifeline should retract completely.

## INSTALLATION

- See instructions for mounting procedure.
- Anchorage and mounting hardware must be capable of supporting a 4,000 lb. (172kN) static load or meet OSHA 1926.502 requirements for a safety factor of two.
- Allow adequate fall clearance below the work surface.

**WARNING:** Manufacturer's instructions supplied with this product at the time of shipment must be followed. Failure to do so may result in serious injury or death. Only for use by ONE person as a personal fall arrester. Device must be taken out of service for inspection and recertification after arresting a fall or when the impact indicator has been activated. Contact Miller Fall Protection if instruction manual is needed.

**ADVERTENCIA:** Deben seguirse las instrucciones del fabricante provistas con este producto al momento de despacho. El no hacerlo puede resultar en lesiones graves o la muerte. Solo para el uso por UNA SOLA persona como dotador personal contra caídas. El dispositivo debe retirarse del servicio para ser inspeccionado y recertificación luego de haber detenido una caída o cuando se haya activado el indicador de impacto. Si se requiere el manual de instrucciones consulte con Miller Fall Protection.

**AVERTISSEMENT:** Vous devez respecter les instructions du fabricant que vous avez reçues avec le produit. Dans le cas contraire vous risquez de blessures graves ou même la mort. Utiliser seulement par UNE personne comme anet de chute personnelle. L'appareil doit être mis hors d'utilisation pour inspection et recertification après avoir arrêté une chute ou lorsque l'indicateur d'impact a été activé. Contactez Miller Fall Protection si vous avez besoin d'un nouveau manuel.

**MILLER**  
by SPERIAN

Franklin, PA USA Toll Free 800-873-5242  
L8544 Rev. B / MFP9345464



### Variable Information Label

All Miller self-retracting lifelines/fall limiters also incorporate a variable label to specify information which varies from model to model (i.e., model number, date of manufacture, inspection/lot number, length, and standards met by specific model).

### Étiquette D'information Variable

Tous les câbles de sécurité autorétractables et limiteurs de chute Miller comprennent aussi une étiquette variable pour indiquer les données qui varient d'un modèle à l'autre (c.-à-d., numéro de modèle, date de fabrication, numéro d'inspection / de lot, longueur, et normes respectées par un modèle particulier).

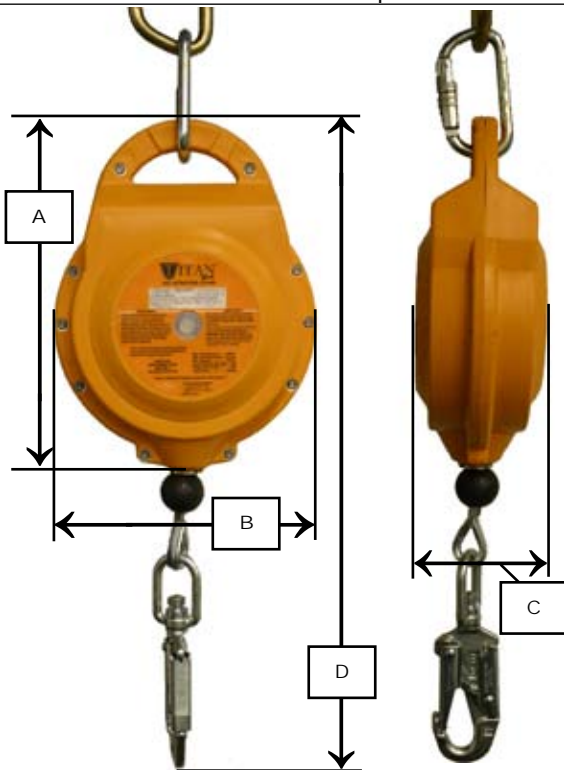
### Información Variable en Las Etiquetas

Todas las cuerdas salvavidas autorretractiles y limitadores de caídas Miller también incorporan una etiqueta para indicar información que varía de un modelo a otro (o sea, número de modelo, fecha de fabricación, número de inspección o lote y normas con que cumple cada modelo en particular).



# Titan

## Self-Retracting Lifelines



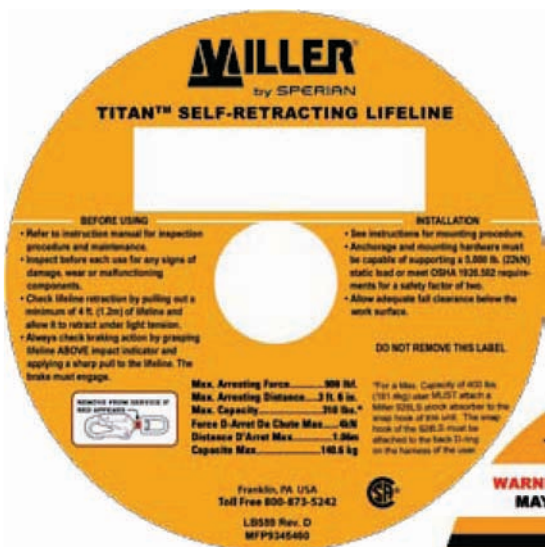
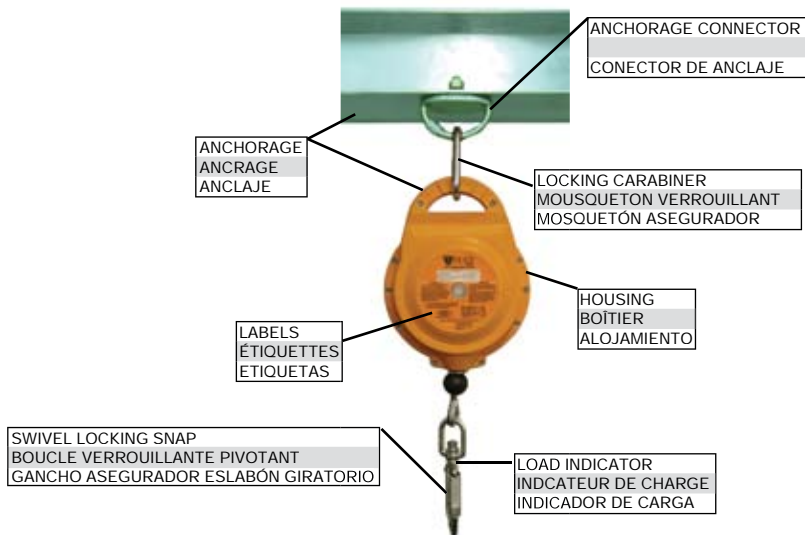
Model Modèle Modelo	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso	A	B	C	D
TR20	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	20 ft. (6m)	11 lbs. (5kg)	10.75" (273mm)	8.25" (210mm)	3.75" (95mm)	24" (610mm)
TR30	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	30 ft. (10m)	13 lbs. (5.8kg)	10.75" (273mm)	8.25" (210mm)	3.75" (95mm)	24" (610mm)
TR50	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	50 ft. (15m)	18 lbs. (8kg)	12.75" (324mm)	10" (254mm)	3.75" (95mm)	26" (660mm)
TR65	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	65 ft. (20m)	19 lbs. (8.6kg)	12.75" (324mm)	10" (254mm)	3.75" (95mm)	26" (660mm)

<b>Max. Arresting Force</b> Force D'Arret De Chute Max. Fuerza De Detención Máx.	900 lbf. (4kN)
<b>Max. Arresting Distance</b> Distance D'Arret Max. Distancia De Detención Máx.	3 ft. 6 in. (1.06m)
<b>Max. Capacity</b> Capacité Max. Capacidad Máx.	310 lbs. (140.6kg)

Product specification sheets may be downloaded at [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

Les fiches techniques des produits peuvent être téléchargées au [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

Las hojas de especificaciones de los productos pueden bajarse de [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).



**Variable Information Label**

All Miller self-retracting lifelines/fall limiters also incorporate a variable label to specify information which varies from model to model (i.e., model number, date of manufacture, inspection/lot number, length, and standards met by specific model).

**Étiquette D'information Variable**

Tous les câbles de sécurité autorétractables et limiteurs de chute Miller comprennent aussi une étiquette variable pour indiquer les données qui varient d'un modèle à l'autre (c.-à-d., numéro de modèle, date de fabrication, numéro d'inspection / de lot, longueur, et normes respectées par un modèle particulier).

**Información Variable en Las Etiquetas**

Todas las cuerdas salvavidas autorretractiles y limitadores de caídas Miller también incorporan una etiqueta para indicar información que varía de un modelo a otro (o sea, número de modelo, fecha de fabricación, número de inspección o lote y normas con que cumple cada modelo en particular).

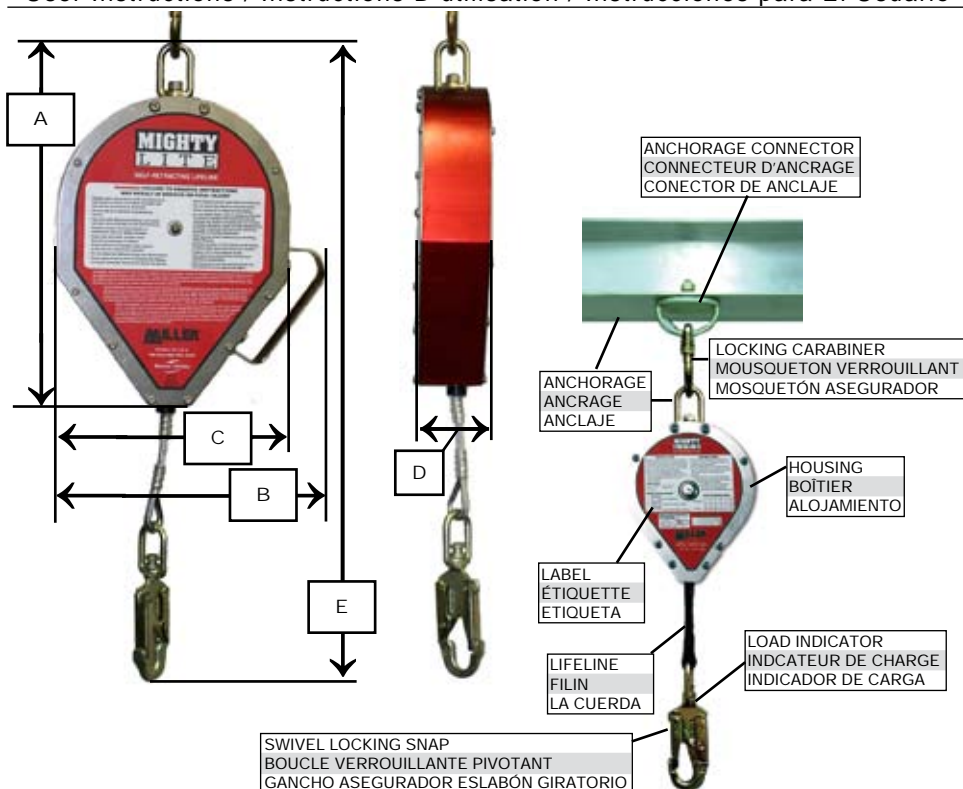


# Miller MightyLite

## Self-Retracting Lifelines

Model Modèle Modelo	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso	A	B	C	D	E
RL20P	1 in. polyester webbing 25mm sangle en polyester 25mm tejido de poliéster	20 ft. (6m)	8 lbs. (3.6kg)	10.50 in. (267mm)	***	6.38 in. (162mm)	2.25 in. (57mm)	22" (559mm)
RL20G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	20 ft. (6m)	9 lbs. (4kg)	10.50 in. (267mm)	***	6.38 in. (162mm)	2.25 in. (57mm)	24" (610mm)
RL20SS	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	20 ft. (6m)	9 lbs. (4kg)	10.50 in. (267mm)	***	6.38 in. (162mm)	2.25 in. (57mm)	24" (610mm)
RLS30G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	30 ft. (10m)	11 lbs. (5kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	3 in. (76mm)	24" (610mm)
RLS30S	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	30 ft. (10m)	11 lbs. (5kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	3 in. (76mm)	24" (610mm)
RL50P	1 in. polyester webbing 25mm sangle en polyester 25mm tejido de poliéster	50 ft. (15m)	19 lbs. (8.6kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	3 in. (76mm)	27" (686mm)
RL50G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	50 ft. (15m)	20 lbs. (9.1kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	3 in. (76mm)	29" (737mm)
RL50SS	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	50 ft. (15m)	20 lbs. (9.1kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	3 in. (76mm)	29" (737mm)
RL65G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	65 ft. (20m)	23 lbs. (10.4kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	3 in. (76mm)	29" (737mm)
RL65SS	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	65 ft. (20m)	23 lbs. (10.4kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	3 in. (76mm)	29" (737mm)
RL100G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	100 ft. (30m)	40 lbs. (18.1kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	5 in. (127mm)	29" (737mm)
RL100SS	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	100 ft. (30m)	40 lbs. (18.1kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	5 in. (127mm)	29" (737mm)
RL130G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	130 ft. (40m)	50 lbs. (22.7kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	5 in. (127mm)	29" (737mm)
RL130SS	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	130 ft. (40m)	50 lbs. (22.7kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	5 in. (127mm)	29" (737mm)
RL175G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	175 ft. (54m)	70 lbs. (31.7kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	7.18 in. (182mm)	29" (737mm)
RL175SS	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	175 ft. (54m)	70 lbs. (31.7kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	7.18 in. (182mm)	29" (737mm)

<b>Max. Arresting Force / Force D'Arret De Chute Max. / Fuerza De Detención Máx.</b>	900 lbf. (4kN)
<b>Max. Arresting Distance / Distance D'Arret Max. / Distancia De Detención Máx.</b>	3 ft. 6 in. (1.06m)
<b>Max. Capacity / Capacité Max. / Capacidad Máx.</b>	310 lbs. (140.6kg)



Product specification sheets may be downloaded at [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

Les fiches techniques des produits peuvent être téléchargées au [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

Las hojas de especificaciones de los productos pueden bajarse de [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

## Titan™ TRW Self-Retracting Lifeline

Models Modèles Modelos	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
TRW/20FT	1 in. x .06 in. polyester webbing 25.4mm x 1.52mm sangle en polyester 25.4mm x 1.52mm tejido de poliéster	20 ft. (6m)	8 lbs. (3.6kg)

Max. Arresting Force Force D'Arret De Chute Max. Fuerza De Detención Máx.	900 lbf. (4kN)
Max. Arresting Distance Distance D'Arret Max. Distancia De Detención Máx.	3 ft. 6 in. (1.06m)
Max. Capacity Capacité Max. Capacidad Máx.	310 lbs. (140.6kg)



Note: Dimensions are the same as the MightyLite RL20 Self-Retracting Lifeline.

Nota : Les dimensions sont les mêmes que la câble de sécurité autorétractable MightyLite RL20.

Nota: Las dimensiones son iguales a las de la cuerda salvavidas autorretráctil MightyLite RL20.

# MIGHTY LITE

SELF-RETRACTING LIFELINE

## WARNING! FAILURE TO OBSERVE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS OR FATAL INJURY

- Always use and inspect unit in accordance with manufacturer's instructions.
- Do not use as a restraint or positioning device.
- Use only with attachment fittings and safety harness recommended by manufacturer.
- Always connect the hook directly to attachment point on harness.
- Guard against swing falls by keeping the lifeline vertically overhead. Never work above the device.
- Keep user and other workers from becoming entangled in lifeline.
- Do not allow lifeline to drag over obstructions.
- Never clamp off or stand on the lifeline.

**WARNING:** Manufacturer's instructions supplied with this product at time of shipment must be followed. Failure to do so could result in serious injury or death. Only for use by ONE person as a personal fall arrester. Device must be taken out of service for inspection and recertification after arresting a fall or when the Impact Indicator has been activated. Contact Miller Fall Protection if instruction manual is needed.

**ADVERTENCIA:** Deben seguirse las instrucciones del fabricante provistas con este producto al momento de su uso. El no hacerlo puede resultar en lesiones graves o la muerte. Solo para uso por una persona como arrestador de caídas personal. El dispositivo debe ser retirado del servicio para ser inspeccionado y recertificado luego de haber detenido una caída o cuando se haya activado el indicador de impacto. Si se requiere el manual de instrucciones consulte con Miller Fall Protection.

**ADVERTISSEMENT:** Vous devez respecter les instructions du fabricant fournies avec ce produit au moment de son utilisation. Le non respect de ces règles risque de provoquer des blessures graves ou même la mort. Utiliser seulement par UNE personne comme arrêt de chute personnelle. L'appareil doit être mis hors de utilisation pour inspection et recertification après avoir arrêté une chute ou lorsque l'indicateur d'impact a été activé. Contactez Miller Fall Protection si vous avez besoin d'un nouveau manuel.



by SPERIAN  
Franklin, PA U.S.A.

Toll Free 800-873-5242

LB326  
Rev. C  
MFP9345/01

# MIGHTY LITE

SELF-RETRACTING LIFELINE

## CLEAR WINDOW



Max. Arresting Force 900 lbf.  
Max. Fall Distance 310 lbs.\*  
Max. Capacity 4KN  
Força D'Arret De Chute Max. 4KN  
Distancia D'Arret Max. 1.08m  
Capacidad Max. 1408kg

\*For a Max. Capacity of 400 lbs. (181 kg), user MUST attach to a snap hook. The snap hook of the 9262.S must be attached to the back D-ring on the harness of the user.

## BEFORE USING

- Refer to instruction manual for inspection procedure and maintenance.
- Inspect before each use for any signs of damage, wear or malfunctioning.
- Check lifeline retraction by pulling out a minimum of 4 ft. (1.2m) of lifeline and allow it to retract under light tension.
- Always check braking action by grasping lifeline ABOVE load indicator and applying a sharp pull to the lifeline. The brake must engage.
- Release tension and allow lifeline to retract slowly into the unit. Lifeline should retract completely.

## INSTALLATION

- See instructions for mounting procedure.
- Anchorage and mounting hardware must be capable of supporting a minimum of 5000 lbs. (2270 kg) static load or meet OSHA 1926.502 requirements for a safety factor of two.
- Allow adequate fall clearance below the work surface.

## DO NOT REMOVE THIS LABEL

REMOVE FROM SERVICE IF RED APPEARS



## Étiquette D'information Variable

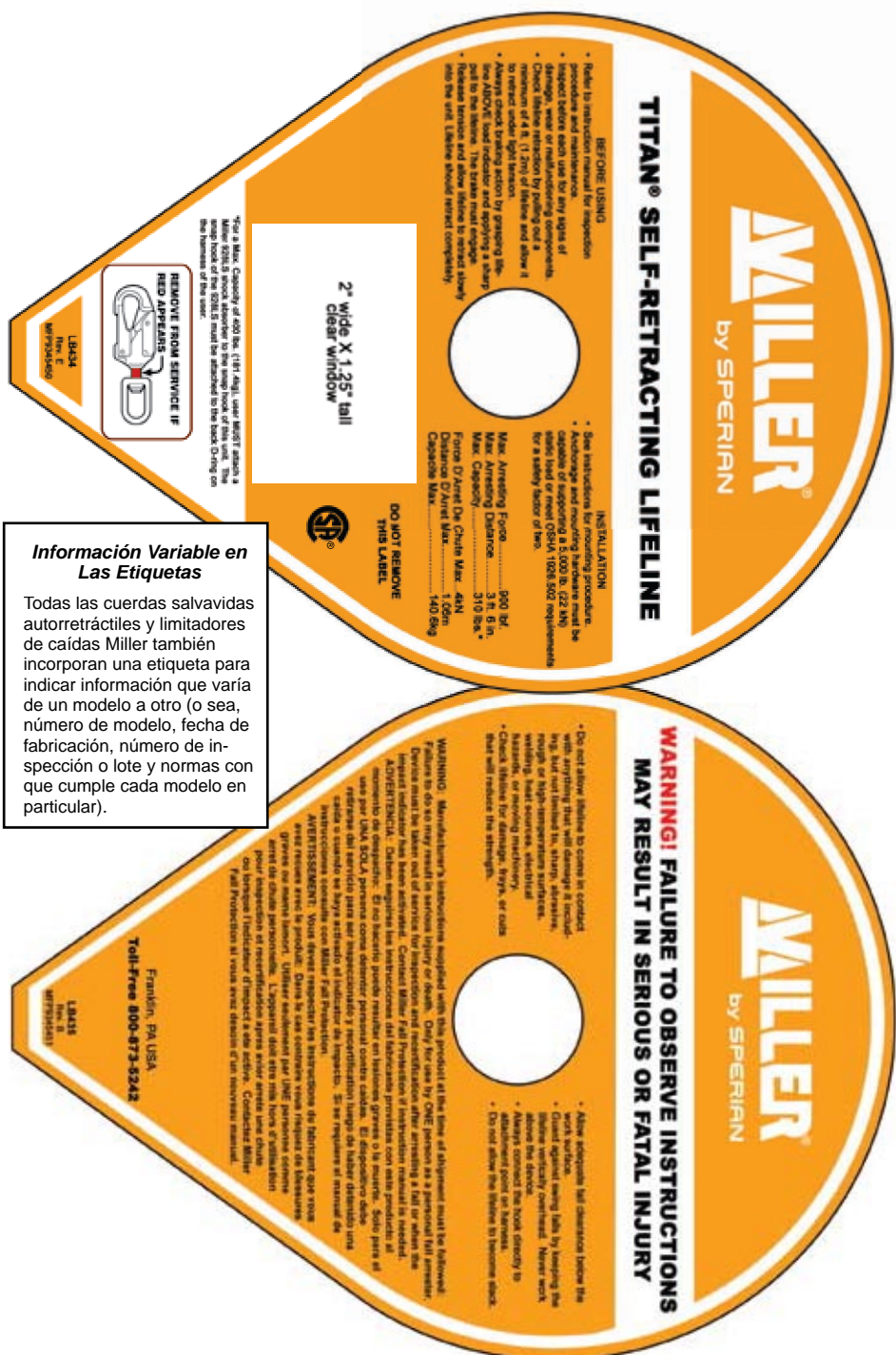
Tous les câbles de sécurité autorétractables et limiteurs de chute Miller comprennent aussi une étiquette variable pour indiquer les données qui varient d'un modèle à l'autre ( c.-à-d., numéro de modèle, date de fabrication, numéro d'inspection / de lot, longueur, et normes respectées par un modèle particulier ).



by SPERIAN  
Franklin, PA U.S.A.

Toll Free 800-873-5242

LB325  
Rev. F  
MFP9345/01



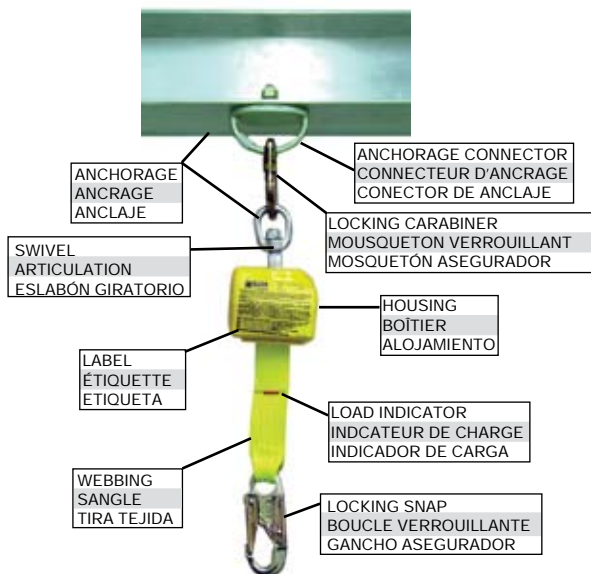
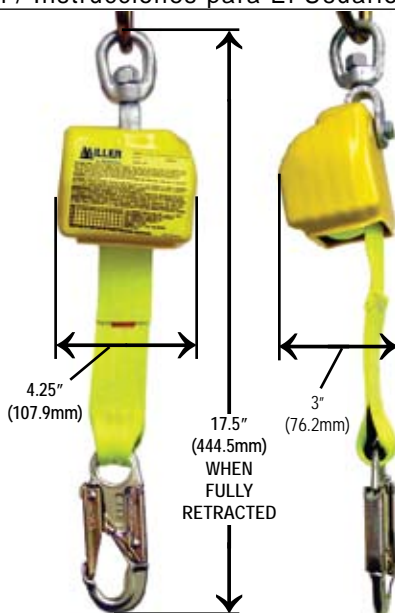
**Información Variable en Las Etiquetas**

Todas las cuerdas salvavidas autorretráctiles y limitadores de caídas Miller también incorporan una etiqueta para indicar información que varía de un modelo a otro (o sea, número de modelo, fecha de fabricación, número de inspección o lote y normas con que cumple cada modelo en particular).

# Miller Retractable Web Lanyard

Models Modèles	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
8327 8327A AD6902	1-3/4 in. x .06 in. polyester webbing 44.45mm x 1.52mm sangle en polyester 44.45mm x 1.52mm tejido de poliéster	8 ft. (2.4m) 10 ft. (3m)	2.8 lbs. (1.3kg)

<b>Max. Arresting Force</b> Force D'Arret De Chute Max. Fuerza De Detención Máx.	900 lbf. (4kN)
<b>Max. Arresting Distance</b> Distance D'Arret Max. Distancia De Detención Máx.	3 ft. 6 in. (1.06m)
<b>Max. Capacity</b> Capacité Max. Capacidad Máx.	310 lbs. (140.6kg)



Product specification sheets may be downloaded at [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

Les fiches techniques des produits peuvent être téléchargées au [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).

Las hojas de especificaciones de los productos pueden bajarse de [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com).





**Miller**  
by **SPERIAN**

**Retractable Web Lanyard**

Sperian Fall Protection  
Franklin, PA 16323  
TOLL FREE: 800-873-6242

U310 Rev C  
IMPROVED

**BEFORE USE:** Check lifeline retraction by pulling out several feet of webbing and allowing it to retract under light tension. Check braking action by applying a sharp pull to the lifeline. The brake must engage. Release the tension and allow the lifeline to retract slowly into the unit. The lifeline should retract completely. Remove from service if any damage is detected.

**WARNING:**  
\* Connectors and anchoring points must be compatible and able to support a 5,000 lb. static load or meet OSHA 1926.952 requirements for a safety factor of 2.  
\* Manufacturer's instructions supplied with this product at the time of shipment must be followed. Failure to do so may result in serious injury or death. Contact Miller Fall Protection if instruction manual is needed.

**ADVERTENCIA:** Deben seguirse las instrucciones del fabricante provistas con este producto al momento de desajuste, el no hacerlo puede resultar en lesiones graves o la muerte. Solo para el uso por UNO (SOLO) persona contra cualquier personal contra caídas. El dispositivo debe retirarse del servicio para ser inspeccionado y recertificación luego de haber detenido una caída o cuando se haya activado el indicador de inspección. Si se requiere el manual de instrucciones consulte Miller Fall Protection.

**MAX. ARRESTING FORCE** 900 LBS.  
**MAX. ARRESTING DISTANCE** 3 FT.  
**MAX. CAPACITY** 310 LBS.  
**MATERIAL:** 1-3/4" x 3/64" POLYESTER

**DO NOT REMOVE THIS LABEL.**

Expiration Date: See manual for inspection  
**MADE IN USA**

**AVERTISSEMENT:** Vous devez respecter les instructions du fabricant que vous avez reçues avec le produit. Dans le cas contraire, vous risquez des blessures graves ou même la mort. Utiliser seulement par UNE personne contre arrêt de chute personnelle. L'appareil doit être mis hors d'usage pour inspection et recertification après avoir arrêté une chute ou lorsque l'indicateur d'inspection a été activé. Contactez Miller Fall Protection si vous avez besoin d'un nouveau manuel.

**Variable Information Label**

All Miller self-retracting lifelines/fall limiters also incorporate a variable label to specify information which varies from model to model (i.e., model number, date of manufacture, inspection/lot number, length, and standards met by specific model).

**Étiquette D'information Variable**

Tous les câbles de sécurité autorétractables et limiteurs de chute Miller comprennent aussi une étiquette variable pour indiquer les données qui varient d'un modèle à l'autre (c.-à-d., numéro de modèle, date de fabrication, numéro d'inspection / de lot, longueur, et normes respectées par un modèle particulier).

**Información Variable en Las Etiquetas**

Todas las cuerdas salvavidas autorretráctiles y limitadores de caídas Miller también incorporan una etiqueta para indicar información que varía de un modelo a otro (o sea, número de modelo, fecha de fabricación, número de inspección o lote y normas con que cumple cada modelo en particular).

# Titan™ Retractable

## Web Lanyard

Models Modèles Modelos	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
TRW/8FT TRWS/8FT	1-3/4 in. x .06 in. polyester webbing 44.45mm x 1.52mm sangle en polyester 44.45mm x 1.52mm tejido de poliéster	8 ft. (2.4m)	2.5 lbs. (1.1kg)

<b>Max. Arresting Force</b> <b>Force D'Arret De Chute Max.</b> <b>Fuerza De Detención Máx.</b>	900 lbf. (4kN)
<b>Max. Arresting Distance</b> <b>Distance D'Arret Max.</b> <b>Distancia De Detención Máx.</b>	3 ft. 6 in. (1.06m)
<b>Max. Capacity</b> <b>Capacité Max.</b> <b>Capacidad Máx.</b>	310 lbs. (140.6kg)



Note: Dimensions are 4" (101.6mm) wide, 3" (76.2mm) thick, and 14" (355.6) long when fully retracted.

Note : Les dimensions sont les suivantes : 4 po ( 101,6 mm ) de large, 3 po ( 76,2 mm ) d'épais et 14 po ( 355,6 mm ) de long lorsque complètement rétracté.

Note: Las dimensioness son 101,6 mm (4") de ancho, 76,2 mm (3") de espesor y 355,6 mm (14") de largo cuando está completamente retraída.

# Inspection and Maintenance Log

## Registre D'inspection et D'entretien

## Registro de Inspección y Mantenimiento

**DATE OF MANUFACTURE:** \_\_\_\_\_  
 DATE DE FABRICATION / FECHA DE FABRICACIÓN

**MODELNUMBER:** \_\_\_\_\_  
 NUMÉRO DE MODÈLE / NÚM. DE MODELO

**DATE PURCHASED:** \_\_\_\_\_  
 DATE D'ACHAT / FECHA DE COMPRA

<b>INSPECTION DATE</b> DATE D'INSPECTION FECHA DE INSPECCIÓN	<b>INSPECTION ITEMS NOTED</b> POINTS NOTÉS LORS DE L'INSPECTION PUNTOS DE INSPECCIÓN RELEVANTES	<b>CORRECTIVE ACTION</b> ACTION CORRECTIVE MEDIDA CORRECTIVA	<b>MAINTENANCE PERFORMED</b> ENTRETIEN EFFECTUÉ MANTENIMIENTO REALIZADO
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			



**MILLER® FALL PROTECTION PRODUCTS**  
**TOTAL SATISFACTION ASSURANCE**

At Miller Fall Protection, we have been providing quality Miller brand fall protection equipment to millions of workers worldwide since 1945.

**LIMITED LIFETIME WARRANTY**  
**BACKED BY OVER 60 YEARS IN THE FALL PROTECTION BUSINESS**

We sincerely believe that our fall protection equipment is the best in the world. Our products endure rigorous tests to ensure that the fall protection equipment you trust is manufactured to the highest standards. Miller fall protection products are tested to withstand normal wear and tear, but are not indestructible and can be damaged by misuse. Our Limited Lifetime Warranty does not apply to normal wear and tear or abusive treatment of the product.

In the unlikely event that you should discover defects in either workmanship or materials, under our Limited Lifetime Warranty, we will repair or replace the product at our expense. If a replacement is necessary and your product is no longer available, a comparable product will be substituted. Should a product issue surface, contact us at 800.873.5242.

Manufacturing specifications are subject to change without notice.

---

**PRODUITS MILLER® FALL PROTECTION**  
**ASSURANCE DE SATISFACTION TOTALE**

Chez Miller Fall Protection, nous fournissons des équipements de protection contre les chutes de marque Miller de qualité à des millions de travailleurs dans le monde entier depuis 1945.

**GARANTIE LIMITÉE À VIE**  
**ASSURÉE GRÂCE À PLUS DE 60 ANS PASSÉS DANS LE DOMAINE DE LA PROTECTION CONTRE LES CHUTES**

Nous croyons sincèrement que notre équipement de protection contre les chutes est le meilleur au monde. Nos produits sont soumis à des tests rigoureux, afin d'assurer que les équipements de protection contre les chutes dans lesquels vous avez confiance sont fabriqués selon les normes les plus exigeantes. Les produits de protection contre les chutes Miller sont soumis à des essais pour vérifier qu'ils résistent à une usure normale; ils ne sont cependant pas indestructibles et peuvent s'endommager en cas de mauvaise utilisation. Notre garantie limitée à vie ne s'applique pas à l'usure normale ou à un usage abusif du produit.

Dans le cas peu probable où vous découvririez des défauts, soit de fabrication, soit de matériau, dans le cadre de notre garantie à vie, nous réparerons ou remplacerons le produit à nos frais. En cas de remplacement, si votre produit n'est plus offert, vous recevrez un produit comparable. En cas de problème sur un produit, nous contacter au 800-873-5242.

Les caractéristiques de fabrication peuvent être modifiées sans préavis.

---

**PRODUCTOS ANTICAÍDAS MILLER®**  
**GARANTÍA DE SATISFACCIÓN TOTAL**

En Miller Fall Protection, venimos suministrando desde 1945 los equipos de protección anticaídas con la calidad Miller a millones de trabajadores en todo el mundo.

**GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA**  
**NOS RESPALDAN MÁS DE 60 AÑOS EN LA FABRICACIÓN DE EQUIPO ANTICAÍDAS**

Sinceramente creemos que su equipo de protección contra caídas es el mejor del mundo. Nuestros productos resisten rigurosas pruebas para garantizar que el equipo de protección contra caídas en el que usted confía está fabricado de conformidad con las normas más elevadas. Los productos anticaídas Miller son sometidos a pruebas para que resistan el desgaste normal, pero no son indestructibles y su incorrecta utilización puede dañarlos.

Nuestra Garantía limitada de por vida no se aplica al desgaste normal ni al maltrato del producto.

En el poco probable caso de que usted descubriera defectos de mano de obra o materiales, por nuestra Garantía limitada de por vida, repararemos o sustituiremos el producto por cuenta nuestra. Si un reemplazo es necesario y nuestro producto ya no está disponible, se lo sustituiremos por otro comparable.

En caso de que surja un problema con el producto, contáctenos al 800.873.5242.

Las especificaciones de fabricación están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

# **MILLER<sup>®</sup>**

**by SPERIAN**

Toll Free: 800.873.5242  
Fax: 800.892.4078

Download this manual at: [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com)  
Téléchargez ce manuel à l'adresse: [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com)  
Puede bajar por Internet este manual en: [www.millerfallprotection.com](http://www.millerfallprotection.com)

---

Sperian Fall Protection, Inc.  
P.O. Box 271, 1345 15th Street  
Franklin, PA 16323 USA